

®

# SPEEDAIR®



## Oilless Compressor

Model SDR7PC05



# **SPEEDART**

**PLEASE READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS. READ CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO ASSEMBLE, INSTALL, OPERATE OR MAINTAIN THE PRODUCT DESCRIBED.**

**PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE! RETAIN INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

**PLEASE REFER TO BACK COVER FOR INFORMATION REGARDING DAYTON'S WARRANTY AND OTHER IMPORTANT INFORMATION.**

**Model #:** \_\_\_\_\_

**Serial #:** \_\_\_\_\_

**Purch. Date:** \_\_\_\_\_

**© 2015 Dayton Electric Manufacturing Co.  
All Rights Reserved**

BEFORE YOU BEGIN

Introduction

Oilless compressors are designed for a variety of home tasks. These compressors can power smaller pneumatic tools, but work ideally for brad nailers, finishing nailers and staplers. **This compressor operates without oil.**

UNPACKING

**⚠ CAUTION** Do not lift or move unit without appropriately rated equipment. Be sure the unit is securely attached to lifting device used. Do not lift unit by holding onto tubes or coolers. Do not use unit to lift other attached equipment.

After unpacking the unit, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Check for loose, missing or damaged parts. Check to be sure all supplied accessories are enclosed with the unit. In case of questions, damaged or missing parts, please call 1-888-606-5587 for customer assistance.

**⚠ WARNING** Do not operate unit if damaged during shipping, handling or use. Damage may result in bursting and cause injury or property damage.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

**⚠ DANGER** Danger indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

**⚠ WARNING** Warning indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

**⚠ CAUTION** Caution indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

**NOTICE** Notice indicates important information, that if not followed, may cause damage to equipment.

**IMPORTANT:** Information that requires special attention.

Safety Symbols

The following Safety Symbols appear throughout this manual to alert you to important safety hazards and precautions.



Wear Eye and Mask Protection



Read Manual First



Risk of Fire



Risk of Hot Parts



Risk of Explosion



Risk of Fumes



Risk of Pressure



Risk of Shock

The **DANGER, WARNING, CAUTION,** and **NOTICE** notifications and instructions in this manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that caution is a factor which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS (CONTINUED)

### California Proposition 65

#### **⚠ WARNING**

***This product or its power cord may contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.***



#### **⚠ WARNING**

***You can create dust when you cut, sand, drill or grind materials such as wood, paint, metal, concrete, cement, or other masonry. This dust often contains chemicals known to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wear protective gear.***

### Important Safety Information

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

This manual contains important safety, operational and maintenance information. If you have any questions, please call 1-888-606-5587 for customer assistance.

Since the air compressor and other components (material pump, spray guns, filters, lubricators, hoses, etc.) used make up a high pressure pumping system, the following safety precautions must be observed at all times:

#### **⚠ DANGER**

##### BREATHABLE AIR WARNING

**This compressor/pump is not equipped and should not be used “as is” to supply breathing quality air. For any application of air for human consumption, the air compressor/pump will need to be fitted with suitable in-line safety and alarm equipment. This additional equipment is necessary to properly filter and purify the air to meet minimal specifications for Grade D breathing as described in Compressed Gas Association Commodity Specification G 7.1, OSHA 29 CFR 1910. 134, and/or Canadian Standards Associations (CSA).**

##### DISCLAIMER OF WARRANTIES

**In the event the compressor is used for the purpose of breathing air application and proper in-line safety and alarm equipment is not simultaneously used, existing warranties shall be voided, and Campbell Hausfeld disclaims any liability whatsoever for any loss, personal injury or damage.**

### General Safety



- Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment.
- Follow all local electrical and safety codes as well as the United States National Electrical Codes (NEC) and Occupational Safety and Health Act (OSHA).
- Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use the compressor.
- Keep visitors away and NEVER allow children in the work area.
- Wear safety glasses and use hearing protection when operating the unit.
- Do not stand on or use the unit as a handhold.
- Before each use, inspect compressed air system and electrical components for signs of damage, deterioration, weakness or leakage. Repair or replace defective items before using.
- Check all fasteners at frequent intervals for proper tightness.



#### **⚠ WARNING**

***Motors, electrical equipment and controls can cause electrical arcs that will ignite a flammable gas or vapor. Never operate or repair in or near a flammable gas or vapor. Never store flammable liquids or gases in the vicinity of the compressor.***



- Do not wear loose clothing or jewelry that will get caught in the moving parts of the unit.

## Important Safety Information (Continued)



**CAUTION** Compressor parts may be hot even if the unit is stopped.

- Keep fingers away from a running compressor; fast moving and hot parts will cause injury and/or burns.
- If the equipment should start to vibrate abnormally, STOP the engine/motor and check immediately for the cause. Vibration is generally an indication of trouble.
- To reduce fire hazard, keep engine/motor exterior free of oil, solvent, or excessive grease.

**WARNING** An ASME code safety relief valve with a setting no higher than the Maximum Allowable Working Pressure (MAWP) of the tank MUST be installed in the air lines or in the tank for this compressor. The ASME safety valve must have sufficient flow and pressure ratings to protect the pressurized components from bursting. The flow rating can be found in the parts manual. The safety valve in the intercooler does not provide system protection.

**WARNING** Maximum operating pressure is 125 psi for two-stage compressors. Do not operate with pressure switch or pilot valves set higher than 125 psi.

- Never attempt to adjust ASME safety valve. Keep safety valve free from paint and other accumulations.



**WARNING** Never attempt to repair or modify a tank! Welding, drilling or any other modification will weaken the tank resulting in damage from rupture or explosion. Always replace worn, cracked or damaged tanks.

**NOTICE** Drain liquid from tank after each use.

- Tanks rust from moisture build-up, which weakens the tank. Make sure to drain tank regularly and inspect periodically for unsafe conditions such as rust formation and corrosion.
- Fast moving air will stir up dust and debris which may be harmful. Release air slowly when draining moisture or depressurizing the compressor system.

## Spraying Precautions



**WARNING** Do not spray flammable materials in vicinity of open flame or near ignition sources including the compressor unit.



- Do not smoke when spraying paint, insecticides, or other flammable substances.
- Use a face mask/respirator when spraying and spray in a well ventilated area to prevent health and fire hazards.
- Never point a spray gun at oneself or any other person. Accidental discharge may result in serious injury.
- Do not direct paint or other sprayed material at the compressor. Locate compressor as far away from the spraying area as possible to minimize overspray accumulation on the compressor.
- When spraying or cleaning with solvents or toxic chemicals, follow the instructions provided by the chemical manufacturer.
- Do not spray in vicinity of open flames or other places where a spark can cause ignition.

Save These Instructions  
Do Not Discard

Getting To Know Your Compressor

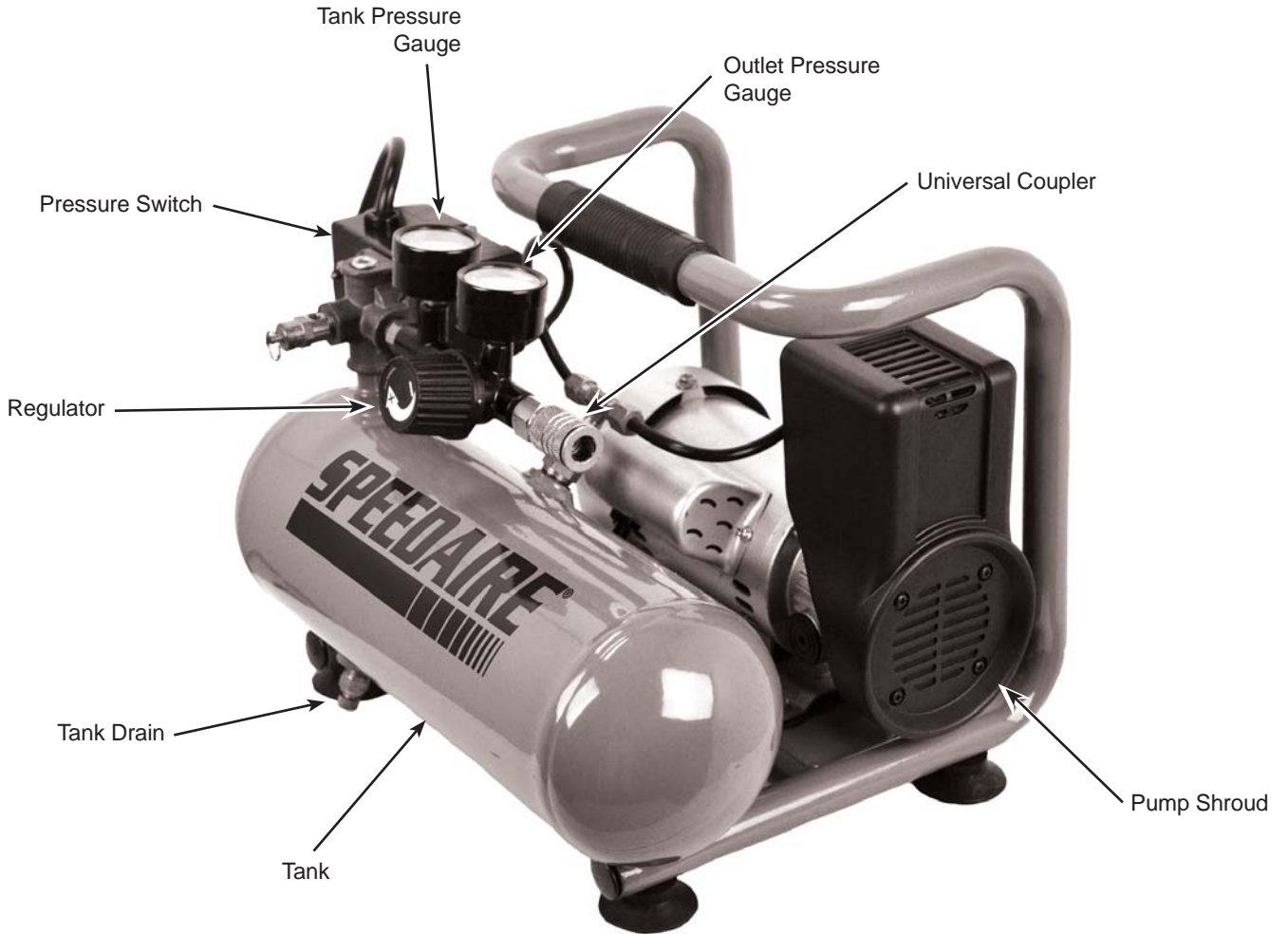


Figure 1 - Oilless Compressor

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

### Location

The tank must sit level or slope slightly towards the drain valve to allow the tank to drain properly.

It is extremely important to install the compressor in a clean, well ventilated area where the surrounding air temperature will not be more than 100°F. A minimum clearance of 4 inches between the compressor and a wall is required because objects could obstruct air flow.

**⚠ CAUTION** *Do not locate the compressor air inlet near steam, paint spray, sandblast areas or any other source of contamination.*

### Electrical Installation

**⚠ WARNING** *All wiring and electrical connections should be performed by a qualified electrician. Installation must be in accordance with local codes and national electrical codes.*

### Grounding Instructions

1. This product is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure 2. Make sure the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. This product must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces risk of electrical shock by providing an escape wire for electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. Cord must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

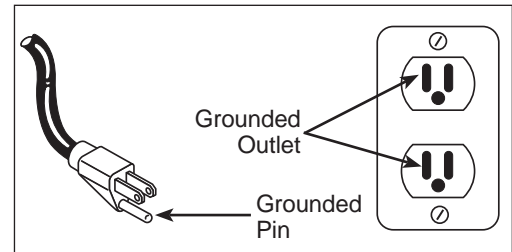


Figure 2



**⚠ DANGER** *Improper use of grounding plug can result in a possible risk of electrical shock!*

**⚠ DANGER** *Do not use a grounding adapter with this product!*

2. If repair or replacement of cord or plug is necessary, do not connect grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an external surface that is green (with or without yellow stripes) is the grounding wire.

**⚠ WARNING** *Never connect green (or green and yellow) wire to a live terminal.*

3. Check with a qualified electrician or serviceman if grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether product is properly grounded. Do not modify plug provided; if it will not fit outlet, have proper outlet installed by a qualified electrician.

### Wiring

1. Local electrical wiring codes differ from area to area. Source wiring, plug and protector must be rated for at least the amperage and voltage indicated on motor nameplate, and meet all electrical codes for this minimum.
2. Use a slow blow fuse or a circuit breaker.



## SPECIFICATIONS

SDR7PC05	
Motor HP	0.5
Power	120V
Air Delivery CFM @ 90PSI	0.7
Max PSI	125 psi
Pump RPM	3450
Tank Capacity	1 gallon
Unit Weight	22 lbs
Amp Draw	3.3
Max Duty Cycle	50%
Tank Outlet	1/4 inch

## DIMENSIONS

SDR7PC05	
Length	15 inches
Width	13 inches
Height	12.6 inches



## OPERATING INSTRUCTIONS

**IMPORTANT:** Unit should be located as far from spraying area as hose will allow to prevent over-spray from clogging intake port.

**⚠ CAUTION**

*Do not attach air chuck or other tool to open end of hose until start-up has been completed and unit checks okay.*

### ASME Safety Valve

**⚠ WARNING**

**Do not remove or attempt to adjust the safety valve!**

Check the safety valve by performing the following steps:

1. Plug the compressor in and run until shut off pressure is reached (see Operating Procedure).
2. Wearing safety glasses, pull the ring on the safety valve (see Figure 3) to release pressure from compressor tank. Use your other hand to deflect fast-moving air from being directed toward your face.
3. The safety valve should automatically close at approximately 40 - 50 psi. If the safety valve does not allow air to be released when you pull on the ring, or if it does not close automatically, it **MUST** be replaced.

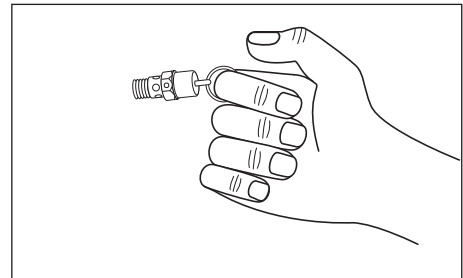


Figure 3 - ASME Safety Valve

### Regulator Knob

1. This knob controls air pressure to an air operated tool, or paint spray gun.
2. Turning knob clockwise increases air pressure at outlet.
3. Turning counterclockwise will lower air pressure at outlet.
4. Fully counterclockwise will shut off flow of air completely.

### Outlet Pressure Gauge

1. This gauge shows at-a-glance, air pressure at outlet. Air pressure is measured in pounds per square inch (psi).
2. Be sure this gauge reads ZERO before changing air tools or disconnecting hose from outlet.

### Tank Pressure Gauge

Gauge shows pressure in tank indicating compressor is building pressure properly.

#### **MOISTURE IN COMPRESSED AIR**

Moisture in compressed air will form into droplets as it comes from an air compressor pump. When humidity is high or when a compressor is in continuous use for an extended period of time, this moisture will collect in the tank. When using a paint sprayer, this water will be carried from the tank through the hose, and out of the gun as droplets mixed with the spray material.

**IMPORTANT:** This condensation will cause water spots in a paint job, especially when spraying other than water based paints. A filter in the air line, located as near to the gun as possible, will help eliminate this moisture.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
Compressor will not run	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No electrical power</li> <li>2. Blown fuse</li> <li>3. Breaker open</li> <li>4. Thermal overload tripped</li> <li>5. Pressure switch bad</li> <li>6. Check valve defective</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plugged in? Check fuse/breaker or motor overload</li> <li>2. Replace blown fuse</li> <li>3. Reset, determine cause of problem</li> <li>4. Reset Thermal overload</li> <li>5. Replace</li> <li>6. Remove and replace check valve*</li> </ol>
Motor hums but cannot run or runs slowly	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poor contacts, line voltage incorrect</li> <li>2. Shorted or open motor winding</li> <li>3. Defective check valve or unloader</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check connections, check with voltmeter</li> <li>2. Replace motor</li> <li>3. Replace or repair*</li> </ol>
Fuses blow/circuit breaker trips repeatedly	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Incorrect size fuse, circuit overloaded</li> <li>2. Defective check valve or unloader</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check for proper fuse, use time-delay fuse. Disconnect other electrical appliances from circuit or operate compressor on its own branch circuit</li> <li>2. Replace or repair*</li> </ol>
Thermal overload protector cuts out repeatedly	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Low voltage</li> <li>2. Clogged air filter</li> <li>3. Lack of proper ventilation/room temperature too high</li> <li>4. Check valve malfunction</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check with voltmeter</li> <li>2. Clean filter (See Maintenance section)</li> <li>3. Move compressor to well ventilated area</li> <li>4. Replace*</li> </ol>
Knocks, rattles, excessive vibration	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Leaking, broken, or loose valves or restricted air passage</li> <li>2. Defective pressure switch unloader</li> <li>3. Defective bearing on eccentric or motor shaft</li> <li>4. Cylinder or piston ring is worn or scored</li> <li>5. Loose bolts, tank not level</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace</li> <li>2. Replace or repair as necessary</li> <li>3. Replace</li> <li>4. Replace or repair as necessary</li> <li>5. Tighten bolts, shim tank to level position</li> </ol>
Tank pressure drops when compressor shuts off	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Loose connections (fittings, tubing, etc.)</li> <li>2. Loose drain valve</li> <li>3. Check valve leaking</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check all connections with soap and water solution and tighten</li> <li>2. Tighten</li> <li>3. Disassemble check valve assembly, clean or replace*</li> </ol>
Air output lower than normal/low discharge pressure	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clogged intake port</li> <li>2. Air leaks in piping (on machine or in outside system)</li> <li>3. Broken inlet valves</li> <li>4. Piston ring broken</li> <li>5. Cylinder or piston ring is worn or scored</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean or replace</li> <li>2. Replace leaking components or tighten as necessary</li> <li>3. Have authorized service representative repair unit</li> <li>4. Replace</li> <li>5. Replace</li> </ol>
Excessive moisture in discharge air	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Excessive water in tank</li> <li>2. High humidity</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drain tank</li> <li>2. Move to area of less humidity; use air line filter</li> </ol>
Compressor runs continuously	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Defective pressure switch</li> <li>2. Excessive air usage</li> <li>3. Worn piston ring</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace switch</li> <li>2. Decrease air usage; compressor not large enough for air requirement</li> <li>3. Replace</li> </ol>
Excessive starting and stopping (auto start)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Excessive condensation in tank</li> <li>2. Air leaks in piping (on machine or in outside system)</li> <li>3. Tank check valve leaking</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drain more often</li> <li>2. Replace leaking components or tighten as necessary</li> <li>3. Replace or repair as necessary*</li> </ol>
Air leaking from unloader on pressure switch	Check valve stuck in an open position	Remove and replace check valve*

\* **⚠ DANGER** Do not disassemble check valve with air in tank; bleed the tank.

**MAINTENANCE INSTRUCTIONS**



**⚠ WARNING** *Failure to properly install the tank can lead to cracks. Disconnect power source then release all pressure from the system before attempting to install, service, relocate or perform any maintenance.*

The compressor should be checked often for any visible problems and the following maintenance procedures should be performed each time the compressor is used.

1. Pull ring on safety valve and allow it to snap back to normal position.

**⚠ WARNING** *Safety valve must be replaced if it cannot be actuated or it leaks air after ring is released.*

2. With compressor shut off and pressure released: Drain moisture from tank by opening drain valve underneath tank (See Figure 4). The pressure in the tank should be less than 10 psi before opening drain valve.
3. Turn power OFF and clean dust and dirt from motor, tank, and air lines.

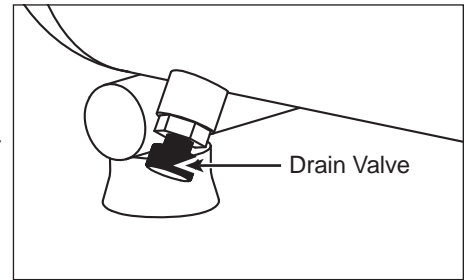


Figure 4

Thermal Overload Protector

**⚠ CAUTION** *This compressor is equipped with a manual reset thermal overload protector which will shut off motor if it becomes overheated.*

If thermal overload protector shuts motor OFF frequently look for the following causes:

1. Low voltage
2. Clogged intake port (located on pump crankcase)
3. Lack of proper ventilation

**⚠ CAUTION** *If the thermal overload protector is actuated, unplug the unit and allow the motor to cool down for 30 minutes before manually resetting.*

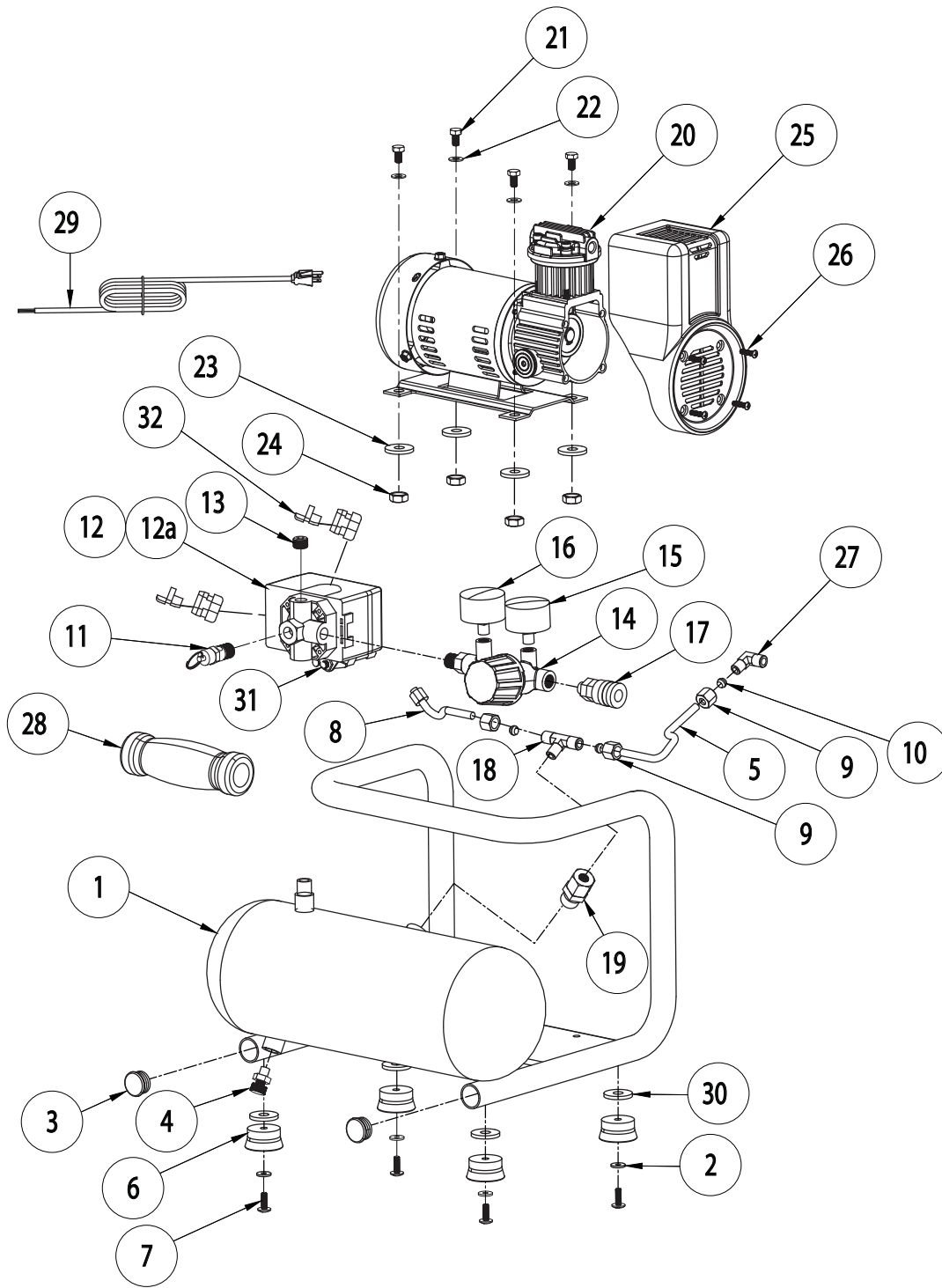
Storage

1. When not in use, store hose and compressor in a cool, dry place.
2. Drain tank of moisture
3. Disconnect hose and hang open ends down to allow any moisture to drain.

Extension Cord Use

If an extension cord has to be used, use the appropriate cord based on the charts below. See Amp Rating decal on unit.

Extension cords for 120V/3 to 4 Amp Units			
Length of Cord in Feet	25	50	100
AWG Size of Cord	18	18	16



**For Repair Parts, call 1-888-606-5587**

**24 hours a day – 365 days a year**

*Please provide following information:*

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

REPAIR PARTS LIST FOR SDR7PC05

Ref. No.	Description	Part Number:	Qty.
1	TANK	--	1
2	WASHER	▲	4
3	HANDLE PLUG	FP074000AV	2
4	DRAIN VALVE	D-1403	1
5	TUBE (CHECK VALVE TO PUMP)	■	1
6	FOOT	FP074200AV ▲	4
7	SCREW	▲	4
8	NUT WITH CAPTIVE FERRULE	■	1
9	NUT	■	3
10	FERRULE	■	3
11	140 PSI SAFETY VALVE	V-215100AV	1
12	PRESSURE SWITCH	FP073600AV	1
12A	PRESSURE SWITCH COVER	CW212301AV	1
13	PLUG	ST022500AV	1
14	REGULATOR KIT	FP073500AV	1
15	OUTLET GAUGE	FP073400AV	1
16	TANK GAUGE	FP075300AV	1
17	COUPLER	HF203300AV	1
18	BRASS TEE	--	1
19	CHECK VALVE	FP073100AV	1
20	PUMP/MOTOR	FP100000AV	1
21	SCREW	●	4
22	WASHER	●	4
23	RUBBER ISOLATOR	FP074600AV ●	4
24	NUT	●	4
25	PUMP SHROUD	FP071400AV	1
26	COVER SCREWS	FP071500AV	4
27	90° ELBOW	--	1
28	HANDLE GRIP	FP073800AV	1
29	POWER CORD	FP074800AV	1
30	WASHER	▲	4
31	UNLOADER VALVE	CW212401AV	1
32	STRAIN RELIEF	CW212800AV	2
<b>REPLACEMENT PARTS KITS</b>			
▲	RUBBER FOOT KIT	FP080600AV	
■	PUMP TUBE KIT	FP072900AV	
●	MOTOR MOUNT KIT	FP080500AV	
—	NOT AVAILABLE		

GETTING STARTED

SAFETY / SPECIFICATIONS

ASSEMBLY / INSTALLATION

OPERATION

TROUBLESHOOTING

MAINTENANCE / REPAIR



NOTES

GETTING STARTED

---

---

---

---

---

---

SAFETY / SPECIFICATIONS

---

---

---

---

---

---

---

---

ASSEMBLY / INSTALLATION

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

OPERATION

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

TROUBLESHOOTING

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

MAINTENANCE / REPAIR

---

---

---

---

---

---

---

---

NOTES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## **SPEEDAIRE ONE-YEAR LIMITED WARRANTY**

**SPEEDAIRE ONE-YEAR LIMITED WARRANTY.** All Speedaire® product models covered in this manual are warranted by Dayton Electric Mfg. Co. ("Dayton") to the original user against defects in workmanship or materials under normal use for one year after date of purchase. If the Speedaire Product is part of a set, only the portion that is defective is subject to this warranty. Any product or part which is determined to be defective in material or workmanship and returned to an authorized service location, as Dayton or Dayton's designee designates, shipping costs prepaid, will be, as the exclusive remedy, repaired or replaced with a new or reconditioned product or part of equal utility or a full refund given, at Dayton's or Dayton's designee's option, at no charge. For limited warranty claim procedures, see "Warranty Service" below. This warranty is void if there is evidence of misuse, mis-repair, mis-installation, abuse or alteration. This warranty does not cover normal wear and tear of Speedaire Products or portions of them, or products or portions of them which are consumable in normal use. This limited warranty gives purchasers specific legal rights, and you may also have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

### **WARRANTY DISCLAIMERS AND LIMITATIONS OF LIABILITY RELATING TO ALL CUSTOMERS FOR ALL PRODUCTS**

**LIMITATION OF LIABILITY.** TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

**WARRANTY DISCLAIMER.** A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE SPEEDAIRE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE SPEEDAIRE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE SPEEDAIRE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

**PRODUCT SUITABILITY.** MANY JURISDICTIONS HAVE CODES AND REGULATIONS GOVERNING SALES, CONSTRUCTION, INSTALLATION, AND/OR USE OF PRODUCTS FOR CERTAIN PURPOSES, WHICH MAY VARY FROM THOSE IN NEIGHBORING AREAS. WHILE ATTEMPTS ARE MADE TO ASSURE THAT SPEEDAIRE PRODUCTS COMPLY WITH SUCH CODES, DAYTON CANNOT GUARANTEE COMPLIANCE, AND CANNOT BE RESPONSIBLE FOR HOW THE PRODUCT IS INSTALLED OR USED. BEFORE PURCHASE AND USE OF A PRODUCT, REVIEW THE SAFETY/SPECIFICATIONS, AND ALL APPLICABLE NATIONAL AND LOCAL CODES AND REGULATIONS, AND BE SURE THAT THE SPEEDAIRE PRODUCT, INSTALLATION, AND USE WILL COMPLY WITH THEM.

**CONSUMERS ONLY.** CERTAIN ASPECTS OF DISCLAIMERS ARE NOT APPLICABLE TO CONSUMER PRODUCTS SOLD TO CONSUMERS; (A) SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU; (B) ALSO, SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW A LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU; AND (C) BY LAW, DURING THE PERIOD OF THIS LIMITED WARRANTY, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE APPLICABLE TO CONSUMER PRODUCTS PURCHASED BY CONSUMERS, MAY NOT BE EXCLUDED OR OTHERWISE DISCLAIMED.

THIS LIMITED WARRANTY ONLY APPLIES TO SPEEDAIRE PRODUCTS PURCHASED BY UNITED STATES PURCHASERS FOR DELIVERY IN THE UNITED STATES.

### **WARRANTY SERVICE**

To obtain warranty service if you purchased the covered product directly from W.W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) write or call or visit the local Grainger branch from which the product was purchased or another Grainger branch near you (see [www.grainger.com](http://www.grainger.com) for a listing of Grainger branches); or (ii) contact Grainger by going to [www.grainger.com](http://www.grainger.com) and clicking on the "Contact Us" link at the top of the page, then clicking on the "Email us" link; or (iii) call Customer Care (toll free) at 1-888-606-5587. To obtain warranty service if you purchased the covered product from another distributor or retailer, (i) go to [www.grainger.com](http://www.grainger.com) for Warranty Service; (ii) write or call or visit a Grainger branch near you; or (iii) call Customer Care (toll free) at 1-888-606-5587. In any case, you will need to provide, to the extent available, the purchase date, the original invoice number, the stock number, a description of the defect and anything else specified in this Speedaire One-Year Limited Warranty. You may be required to send the product in for inspection at your cost. You can follow up on the progress of inspections and corrections in the same ways. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier, so if product was damaged in transit to you, file claim with carrier, not the retailer, Grainger or Dayton. For warranty information for purchasers and/or delivery outside the United States, please contact:

**Dayton Electric Mfg. Co.,  
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 U.S.A.  
or call +1-888-606-5587**



®

# SPEEDAIR®



## Compresor sin aceite

Modelo SDR7PC05

®

**SPEEDARTE**

**POR FAVOR, LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. LEALAS CUIDADOSAMENTE ANTES DE TRATAR DE MONTAR, INSTALAR, OPERAR O DAR MANTENIMIENTO AL PRODUCTO AQUI DESCRITO.**

**PROTEJASE USTED MISMO Y A LOS DEMAS OBSERVANDO TODA LA INFORMACION DE SEGURIDAD. ¡EL NO CUMPLIR CON LAS INSTRUCCIONES PUEDE OCASIONAR DAÑOS, TANTO PERSONALES COMO A LA PROPIEDAD! GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA EN EL FUTURO.**

**CONSULTE LA CUBIERTA POSTERIOR PARA VER LA INFORMACION DE GARANTIA DE DAYTON Y OTRA INFORMACION IMPORTANTE.**

**Núm. de Modelo:** \_\_\_\_\_

**Núm. de Serie:** \_\_\_\_\_

**Fecha de Compra:** \_\_\_\_\_

© 2015 Dayton Electric Manufacturing Co.  
Reservados todos los derechos

## ANTES DE COMENZAR

### Introducción

Los compresores sin aceite están diseñados para una variedad de aplicaciones domésticas. Estos compresores pueden accionar pequeñas herramientas neumáticas, pero son ideales para clavadoras de puntillas, clavadoras para acabados y agrapadoras. **Este compresor no requiere lubricación.**

## DESEMPAQUE

**⚠ PRECAUCION** *Nunca alce o mueva la unidad sin usar un equipo adecuado. Cerciórese de que la unidad esté bien segura. No la tome por los tubos o piezas del sistema de enfriamiento para levantarla. No use la unidad para alzar otros equipos.*

Después de desempacar la unidad, inspecciónela cuidadosamente para detectar cualquier daño que pueda haber ocurrido durante el envío. Verifique que no haya piezas sueltas, faltantes ni dañadas. Asegúrese de que todos los accesorios proporcionados vengan con la unidad. En caso de que tenga preguntas, o de que haya piezas dañadas o faltantes, llame a 1-888-606-5587 para obtener asistencia al cliente.

**⚠ ADVERTENCIA** *No debe utilizar la unidad si se ha dañado durante el envío, manejo o uso. Los daños podrían ocasionar una explosión y ocasionarle heridas o daños a su propiedad.*

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

### Lineamientos de seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que se conozca y comprenda. Esta información se proporciona con fines de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Para ayudar a reconocer esta información, observe los siguientes símbolos.

**⚠ PELIGRO** *Peligro indica una situación inminentemente peligrosa, que si no se evita, dará como resultado la muerte o lesiones graves.*

**⚠ ADVERTENCIA** *Advertencia indica una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, PODRÍA ocasionar la muerte o lesiones graves.*

**⚠ PRECAUCION** *Precaución indica una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, PUEDE dar como resultado lesiones leves o moderadas.*

**AVISO** *Aviso indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.*

**IMPORTANTE:** información que requiere atención especial.

### Símbolos de Seguridad

Los siguientes símbolos de seguridad aparecen a lo largo de este manual para advertirle de importantes peligros y precauciones de seguridad.



Use protección para los ojos y máscara



Lea primero el manual



Riesgo de incendio



Riesgo de piezas calientes



Riesgo de piezas calientes



Riesgo de vapores



Riesgo de presión



Riesgo de choque eléctrico

Los símbolos de **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN**, y **AVISO** y las instrucciones en este manual no pueden posiblemente cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que puedan presentarse. El operador debe entender que la precaución es un factor que no puede ser incluido en el producto, sino que debe ser proporcionada por el operador.

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD (CONTINUACIÓN)

### Proposición 65 de California

**⚠ ADVERTENCIA** Este producto, o su cordón eléctrico, puede contener productos químicos conocidos por el estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lave sus manos después de usar.



**⚠ ADVERTENCIA** Cuando corta lija, taladra o pule materiales como por ejemplo madera, pintura, metal, hormigón, cemento, u otro tipo de mampostería se puede producir polvo. Con frecuencia este polvo contiene productos químicos que se conocen como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Use equipo de protección.

### Importantes Instrucciones De Seguridad

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.

Este manual contiene información sobre seguridad, funcionamiento y mantenimiento. Si tiene preguntas, llame al 1-888-606-5587 para obtener asistencia al cliente.

Como el compresor de aire y otros componentes usados (cabezales, pistolas pulverizadoras, filtros, lubricadores, mangueras, etc.), forman parte de un sistema de bombeo de alta presión, deberá seguir las siguientes medidas de seguridad todo el tiempo:

### ⚠ PELIGRO

#### ADVERTENCIA SOBRE EL AIRE RESPIRABLE

**Este compresor/cabezal no viene listo de fábrica para suministrarle aire respirable. Antes de utilizarlos con este fin, deberá instalarle un sistema de seguridad y alarma incorporado a la línea. Este sistema adicional es necesario para filtrar y purificar el aire adecuadamente, para cumplir con las especificaciones mínimas sobre aire respirable de Grado D descritas en la Especificación de Productos G 7.1 de la Asociación de Aire Comprímido. Igualmente, deberá cumplir los requisitos establecidos por el Artículo 29 CFR 1910. 134 de la Organización norteamericana OSHA y/o la Canadian Standards Associations (CSA).**

#### RENUNCIA A LAS GARANTIAS

**Si el compresor se utiliza para producir aire respirable SIN haberle instalado el sistema de seguridad y alarma, todas la garantías se anularán y el fabricante no asumirá NINGUNA responsabilidad por pérdidas, heridas personales o daños.**

### Informaciones Generales de Seguridad



- Lea con cuidado todos los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.
- Siga todos los códigos de seguridad laboral y electricidad establecidos en su país, por ejemplo, los de la NEC y OSHA en EUA.
- Este compresor sólo debe ser usado por personas que estén bien familiarizadas con las reglas de seguridad de manejo.
- Mantenga a los visitantes alejados y NUNCA permita la presencia de niños en el área de trabajo.
- Siempre use anteojos de seguridad y protéjase los oídos para operar el cabezal o el compresor.
- No se encarama sobre el cabezal, ni lo use para sostenerse.
- Inspecter le système d'air comprimé et pièces détachées électriques pour toute indication de dommage, détérioration, faiblesse ou fuites avant chaque utilisation. Réparer ou remplacer toutes pièces défectueuses avant l'utilisation.
- Inspecter le degré de serrage de toutes attaches par intervalles régulières.



**⚠ ADVERTENCIA** Los motores, equipos eléctricos y controles, pueden ocasionar arcos eléctricos que se encenderían con gases o vapores inflamables. Nunca utilice o repare el compresor cerca de gases o vapores inflamables. Nunca almacene líquidos o gases inflamables cerca del compresor.



- No se ponga ropa muy holgada o joyas, ya que éstas se le podrían enredar en las piezas en movimiento.

## Importantes Instrucciones De Seguridad (Continuación)



**⚠ PRECAUCION** *Las piezas del compresor podrían estar calientes, inclusive cuando la unidad esté apagada.*

- Mantenga los dedos alejados del compresor cuando éste esté funcionando; las piezas en movimiento o calientes, le ocasionarían heridas y/o quemaduras.
- Si el equipo comienza a vibrar excesivamente, APAGUE el motor y chequéelo inmediatamente para determinar la razón. Generalmente, la vibración excesiva se debe a una falla.
- Para reducir el peligro de incendio, mantenga el exterior del motor libre de aceite, solventes o exceso de grasa.

**⚠ ADVERTENCIA** *Es obligación instalar en la tubería de aire o en el tanque de este compresor una válvula de desfogue según las normas de seguridad ASME con ajuste no superior a la Presión Máxima Admisible de Trabajo (MAWP) del tanque. Esta válvula debe estar diseñada para los valores máximos de flujo y presión para proteger los componentes de presión. Los límites máximos del flujo se indican en el manual de repuestos. La válvula de seguridad del sistema de enfriamiento interno no protege el sistema.*

**⚠ ADVERTENCIA** *La presión máxima es 8,6 bar (125 psi) en los compresores de dos etapas. No lo utilice con el presostato o las válvulas del piloto fijadas a presiones mayores de 8,6 bar (125 psi).*

- Nunca trate de ajustar la válvula de seguridad ASME. Evite que se le acumule pintura u otro residuos.



**⚠ ADVERTENCIA** *¡Nunca trate de reparar o modificar el tanque! Si lo suelda, taladra o modifica de cualquier otra manera, el tanque se debilitará y podría romperse o explotar. Siempre reemplace los tanques desgastados, rotos o dañados.*

**AVISO** *Drene el líquido del tanque diariamente.*

- Los tanques se oxidan debido a la acumulación de humedad y esto debilita el tanque. Cerciórese de drenar el tanque con regularidad e inspeccionarlo periódicamente, para ver si está en malas condiciones, por ejemplo, si está oxidado.
- La circulación rápida de aire podría levantar polvo y desperdicios dañinos. Siempre libere el aire lentamente para drenar el tanque o liberar la presión del sistema.

## Precauciones Para Rociar



**⚠ ADVERTENCIA** *No rocíe materiales inflamables cerca de llamas abiertas o de fuentes de ignición, incluyendo el compresor.*



- No fume mientras esté rociando pintura, insecticidas u otras sustancias inflamables.
- Use una máscara/respirador cuando vaya a rociar y siempre rocíe en un área bien ventilada, para evitar peligros de salud e incendios.
- Nunca apunte una pistola rociadora hacia usted mismo ni hacia otra persona. Una descarga accidental puede causar lesiones serias.
- Nunca rocíe pintura ni otros materiales, directamente hacia el compresor. Coloque el compresor lo más lejos posible del área de trabajo, para minimizar la acumulación de residuos en el compresor.
- Al rociar o limpiar con solventes o químicos tóxicos, siga las instrucciones del fabricante de dichos químicos.
- No rocíe cerca de flamas abiertas ni en otros sitios en donde una chispa pueda ocasionar ignición.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES -  
NO LAS DESECHE

Conozca su compresor

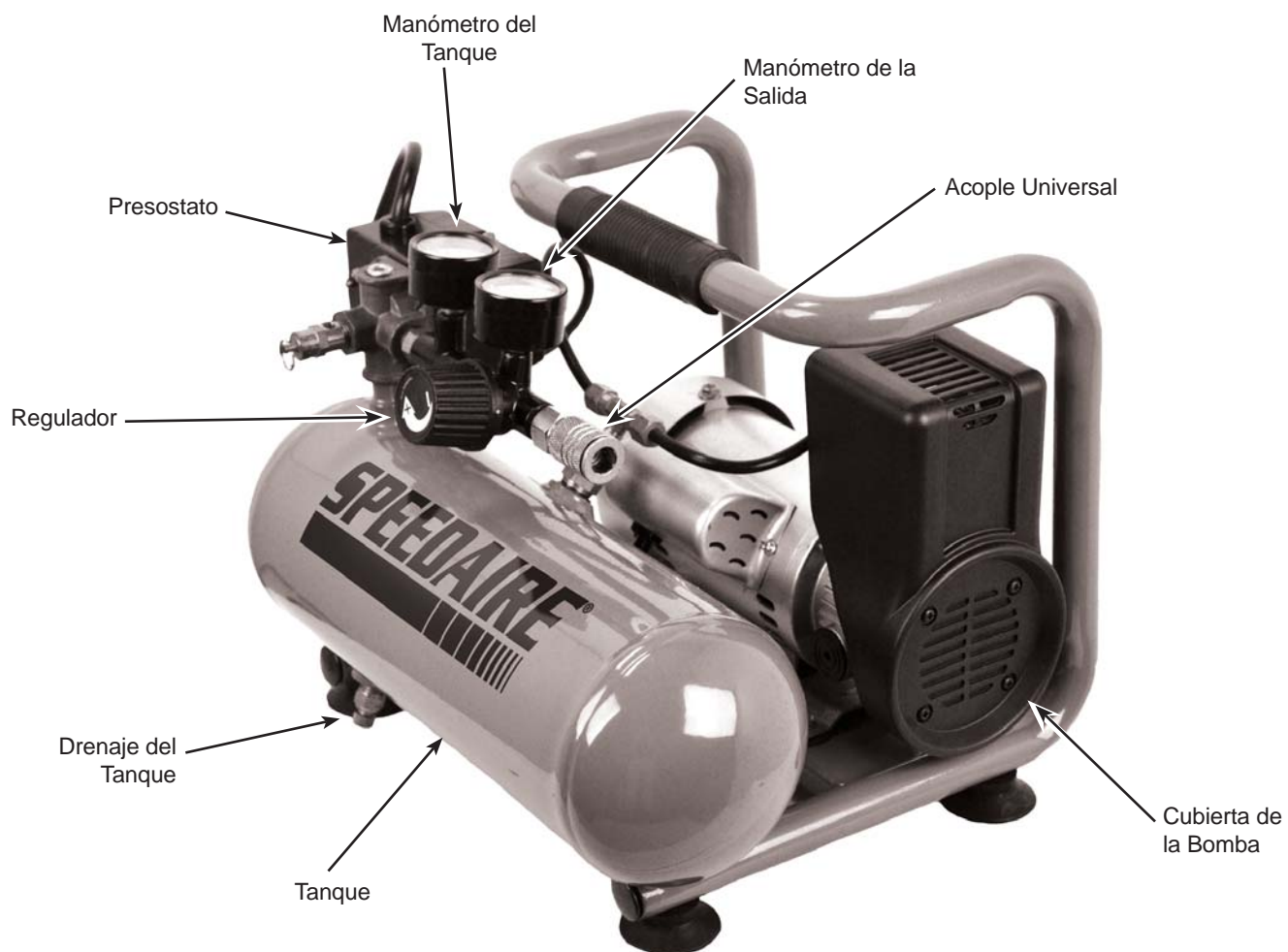


Figura 1 - Compresor sin aceite

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### Ubicacion

El tanque debe estar nivelado o un poco inclinado hacia el lado donde está la llave de drenaje de modo que pueda drenarlo adecuadamente.

Es sumamente importante que instale el compresor en un lugar limpio y bien ventilado donde la temperatura ambiental no sea mayor de 38° C (100°F). Se requiere un espacio libre mínimo de 10,16 cm (4 pulg.) entre el compresor y la pared, para que ningún objeto obstruya el flujo de aire.

**⚠ PRECAUCION** *No coloque la entrada de aire del compresor cerca de áreas con vapor, vapores de pintura, chorros de arena o cualquier otra fuente de contaminación.*

### Instalación eléctrica

**⚠ ADVERTENCIA** *Todas las ones eléctricas y el alambro deberán ser llevados a cabo por un electricista profesional. La instalación debe estar conforme con los códigos locales y los códigos nacionales sobre electricidad.*

### Conexion a tierra

1. Este producto está diseñado para circuitos nominales de 120 voltios y tiene un enchufe para conexión a tierra similar al de la Figura 2. Cerciórese de conectarlo a un tomacorrientes cuya configuración sea similar a la del enchufe. Este producto se debe conectar a tierra. En caso de que ocurra un cortocircuito, ésto evitaría el riesgo de choque eléctrico al ofrecerle un cable de desvío a la corriente eléctrica. Este producto tiene un cordón con un alambre y terminal de conexión a tierra. El cordón debe conectarse a un tomacorriente que esté instalado adecuadamente y conectado a tierra según los códigos y ordenanzas locales.

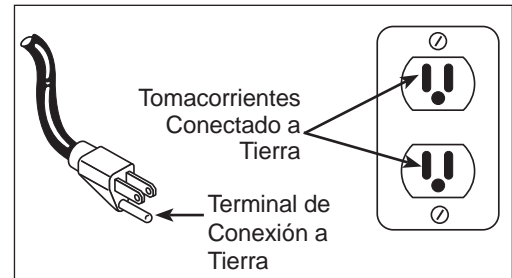


Figura 2



**⚠ PELIGRO** *El uso inadecuado del enchufe con conexión a tierra podría ocasionarle choques eléctricos.*

**⚠ PELIGRO** *No use un adaptador para conexión a tierra con este producto.*

2. Si necesita reparar o reemplazar el cordón o el enchufe, no conecte el cable de conexión a tierra a ninguno de los terminales planos. El alambre cuya superficie externa del aislante es verde, con o sin rayas amarillas, es el cable de conexión a tierra.

**⚠ ADVERTENCIA** *Nunca conecte los cables verdes o verde con rayas amarillas, a un terminal con tensión.*

3. Consúltelo a un electricista calificado o a un técnico de reparación, en caso de que no comprenda bien las instrucciones o si tiene dudas de que esté conectado a tierra adecuadamente. No modifique el enchufe, si éste no entra en el tomacorrientes, mande a instalar un tomacorrientes adecuado con un electricista calificado.

### Alambrado

1. Los códigos eléctricos varían de un área a otra. Sin embargo, el alambrado, enchufe y protectores se deben seleccionar según las especificaciones de amperaje y voltaje indicados en la placa del motor y cumplir con las especificaciones mínimas.
2. Use fusibles de acción retardada tipo T o un cortacircuito.



## ESPECIFICACIONES

SDR7PC05	
HP del motor	0.5
Potencia	120V
Entrega de aire CFM a 90 6,2 bar	0.7
Presión máxima en bar	8,62 bar
RPM de la bomba	3450
Capacidad del tanque	3,79 L
Peso de la unidad	9.98 kg
Carga en amperes	3.3
Ciclo máximo de uso	50%
Salida del tanque	6,4 mm

## DIMENSIONES

SDR7PC05	
Long.	38,10 cm
Anch.	33,02 cm
Alt.	32 cm



## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

**IMPORTANTE:** El compresor debe colocarse lo más lejos posible del área de trabajo, según lo permita la longitud de la manguera, para evitar que el filtro se atasque.

**⚠ PRECAUCIÓN** *Nunca conecte las herramientas a la manguera hasta haber encendido el motor y cerciórarse de que la unidad esté lista para funcionar.*

### VÁLVULA DE SEGURIDAD ASME

**⚠ ADVERTENCIA** *Nunca desconecte o trate de ajustar la válvula de seguridad ASME.*

Revise la válvula de seguridad antes de realizar los siguientes pasos:

1. Conecte el compresor y opérela hasta alcanzar la presión de corte (ver procedimiento de operación).
2. Usando gafas de seguridad, jale el anillo de la válvula de seguridad (ver Figura 3) para liberar presión del tanque del compresor. Use su otra mano para desviar el aire a alta velocidad y evitar que se dirija hacia su cara.
3. La válvula de seguridad debe cerrarse automáticamente aproximadamente a 2,8 bar - 3,4 bar. Si la válvula de seguridad no permite que se libere el aire cuando usted jale el anillo, o si no se cierra automáticamente, DEBE ser reemplazada.

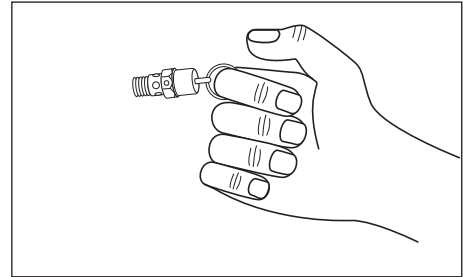


Figura 3 - Válvula de Seguridad ASME

### Perilla del Regulador

1. Esta perilla controla el aire comprimido que se le suministra a las herramientas neumáticas o pistolas pulverizadoras.
2. Gire la perilla en el mismo sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión de aire suministrado.
3. Gire la perilla en sentido contrario al de las agujas del reloj para disminuir la presión de aire suministrado.
4. Gire la perilla completamente en sentido contrario a las agujas del reloj para cerrar el suministro de aire completamente.

### Manómetro regulado de la salida

1. Este manómetro le permite verificar la presión de salida muy fácilmente. Esta presión se mide en bar.
2. Cerciórese de que el manómetro esté en ZERO antes de cambiar de herramientas neumáticas o desconectar la manguera.

### Manómetro del tanque

Mide la presión del tanque para verificar que el sistema está funcionando adecuadamente.

#### HUMEDAD EN EL AIRE COMPRIMIDO

La humedad que se acumula en el aire comprimido se convierte en gotas a medida que sale del cabezal del compresor de aire. Cuando el nivel de humedad es muy alto o cuando el compresor ha estado en uso continuo por mucho tiempo, ésta se acumulará en el tanque. Al usar una pistola pulverizadora de pintura, la humedad saldrá a través de la manguera mezclada con el material que esté rociando.

**IMPORTANTE:** Esta condensación ocasionará manchas en la superficie pintada, especialmente cuando esté pulverizando pinturas que no sean a base de agua. Para eliminar este problema, instale un filtro en la línea de aire, lo más cerca posible de la pistola.

## GUIA DE IDENTIFICACION DE PROBLEMAS

Sintoma	Causa(s) Posible(s)	Medida Correctiva
El compresor no funciona	1. No hay energía eléctrica	1. ¿Está conectado? Chequee el fusible/cortacircuito o protector de sobrecarga del motor
	2. Fusible quemado	2. Reemplace el fusible quemado
	3. Cortacircuito desconectado	3. Conéctelo, determine la causa del problema
	4. Protector de sobrecarga térmica disparado	4. Reposicionar el protector de sobrecarga térmica
	5. Presostato dañado	5. Reemplácelo
	6. La válvula de chequeo está dañada	6. Desconecte y reemplace la válvula de chequeo *
El motor hace ruido pero no funciona o funciona lentamente	1. Voltaje bajo	1. Chequee las conexiones, chequee con un voltmetro
	2. Defecto de la bobina del motor	2. Reemplace el motor
	3. Válvula de chequeo o desfogue defectuosa	3. Reemplácela o repárela *
Los fusibles se queman/ cortacircuito se activa con frecuencia	1. Fusible inadecuado, circuito sobrecargado	1. Cerciórese de que está usando el fusible adecuado, use un fusible de acción retardada. Desconecte los otros artefactos eléctricos del circuito o conecte el compresor a otro circuito
	2. Válvula de chequeo o desfogue defectuosa	2. Reemplácela o repárela *
El protector de sobrecarga térmica se activa constantemente	1. Voltaje bajo	1. Chequee con un voltmetro
	2. Filtro de aire está atascado	2. Limpie el filtro (vea la sección de Mantenimiento)
	3. Poca ventilación/temperatura ambiental muy alta	3. Mueva el compresor a un área bien ventilada
	4. La válvula de chequeo está dañada	4. Reemplácela *
Golpea, hace ruido, vibración excesiva	1. Hay alguna válvula con fugas, rota o floja o el paso de aire está restringido	1. Reemplácela
	2. El sistema de desfogue del presostato está dañado	2. Reemplácelo o repárelo según sea necesario
	3. Los cojinetes del excéntrico o eje del motor están dañados	3. Reemplácelo
	4. El cilindro o anillo del pistón está desgastado o rayado	4. Reemplácelo o repárelo según sea necesario
	5. Pernos flojos, tanque desnivelado	5. Apriete los pernos, nivele el tanque con unas almohadillas
La presión del tanque baja cuando el compresor se apaga	1. Conexiones flojas (conexiones, tuberías, etc.)	1. Chequee todas las conexiones con agua enjabonada y apriételas
	2. La llave de drenaje está floja	2. Apriétela
	3. Hay una fuga en la válvula de chequeo	3. Desmantele la válvula de chequeo, límpiela o reemplácela *
La salida de aire es inferior a la normal/la presión de salida es baja	1. Orificio de entrada atascado	1. Límpielo o reemplácelo
	2. Hay fugas de aire en las tuberías (del compresor o del sistema de conexión)	2. Reemplace las tuberías que tengan fugas o apriételas según sea necesario
	3. Las válvulas de entrada están dañadas	3. Un técnico especializado debe reparar el compresor
	4. El anillo del pistón está dañado	4. Reemplácelo
	5. El cilindro o anillo del pistón está desgastado o rayado	5. Reemplácelo
Exceso de humedad en el aire expulsado	1. Exceso de agua en el tanque	1. Drene el tanque
	2. Humedad alta	2. Mueva el compresor a una área menos húmeda; use un filtro de aire incorporado a la línea
El compresor funciona continuamente	1. El presostato está dañado	1. Reemplace el presostato
	2. Consumo excesivo de aire	2. Disminuya el consumo de aire; el compresor es muy pequeño para suministrar el aire requerido
	3. Anillo del pistón desgastado	3. Reemplácelo
El compresor se enciende y se apaga automáticamente con mucha frecuencia	1. Condensación excesiva en el tanque	1. Drénelo con más frecuencia
	2. Hay fugas de aire en las tuberías (del compresor o del sistema de conexión)	2. Reemplace las tuberías que tengan fugas o apriételas según sea necesario
	3. Fuga en la válvula de chequeo del tanque	3. Reemplácela o repárela según sea necesario *
Hay una fuga de aire en el sistema de desfogue del presostato	La válvula de chequeo está atascada y no se puede cerrar	Desconecte y reemplace la válvula de chequeo *

\* **⚠ DANGER** Antes de desmantelar la válvula de chequeo purgue el aire del tanque.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO



**⚠ ADVERTENCIA** *Desconecte el cordón eléctrico del tomacorrientes y libere toda la presión del sistema antes de tratar de instalar, darle servicio, cambiar de lugar o darle cualquier tipo de mantenimiento.*

Este compresor se debe chequear con frecuencia para ver si tiene algún tipo de problemas y le debe dar el siguiente mantenimiento antes de cada uso.

1. Hále el anillo de la válvula de seguridad y deje que calce en su posición normal.

**⚠ ADVERTENCIA** *Debe reemplazar la válvula de seguridad si no la puede activar o si hay fugas de aire una vez que haya soltado el anillo.*

2. Apague el compresor y libere toda la presión, después: Abra la llave de drenaje, ubicada debajo del tanque, para drenarle toda la humedad (Vea Figura 4). La presión del tanque debe ser menor a 0,7 bar antes de abrir la válvula de drenado.
3. Apague el compresor (póngalo en OFF), y limpie el motor, el tanque, y las líneas de aire.

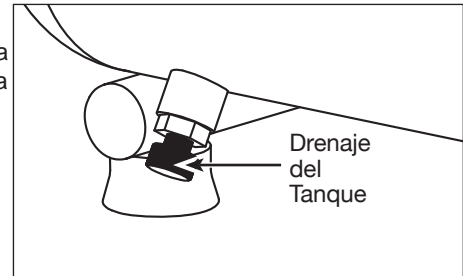


Figura 4

### Protector termico

**⚠ PRECAUCION** *Este compresor está equipado con un protector de sobrecarga térmico que apaga el motor si se recalienta.*

Si el protector térmico apaga el motor con mucha frecuencia puede ser por lo siguiente:

1. Voltaje bajo.
2. Orificio de entrada atascado (ubicado en el cárter de la bomba).
3. La ventilación es inadecuada.

**⚠ CAUTION** *Si el protector térmico de sobrecarga está activado, desconecte la unidad y permita que el motor se enfríe durante 30 minutos antes de reiniciarlo manualmente.*

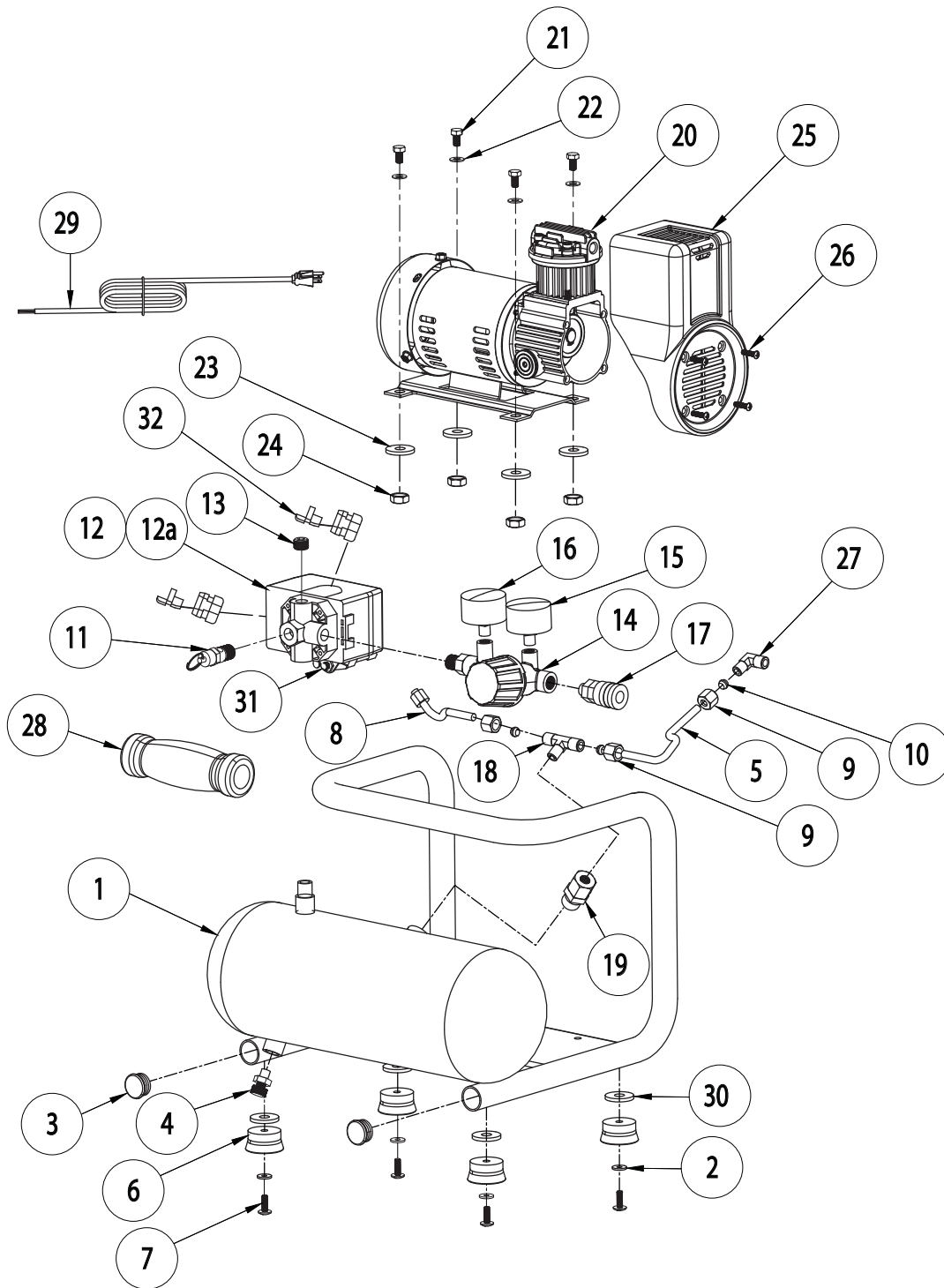
### Almacenamiento

1. Mientras no lo esté usando debe almacenar el compresor y las mangueras en un sitio seco y frío.
2. Debe drenar el tanque.
3. Debe desconectar las mangueras y colgarlas con los extremos hacia abajo para que se drenen.

### Uso del cable de extensión

Si es necesario usar un cable de extensión, use el cable apropiado con base en la tabla de abajo. Ver la clasificación de amperios en la etiqueta adhesiva, en la unidad.

Cables de extensión para unidades de 120 V/ de 3 a 4 Amp			
Largo del cable en pies	25	50	100
Tamaño AWG del cable	18	18	16



**Para Obtener Partes de Reparación en EE.UU. llame al 1-888-606-5587**  
**24 horas al día, 365 días al año**

Por favor proporcione la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

LISTA DE PARTES DE REPARACION PARA LOS MODELO SDR7PC05

Ref.	Descripción	Número de Parte:	Cant.
1	TANQUE	--	1
2	ARANDELA	▲	4
3	CONECTOR DE MANIJA	FP074000AV	2
4	VÁLVULA DE DRENADO	D-1403	1
5	TUBO (VÁLVULA DE RETENCIÓN A BOMBA)	■	1
6	SOPORTE	FP074200AV ▲	4
7	TORNILLO	▲	4
8	TUERCA CON CASQUILLO CAUTIVO	■	1
9	TUERCA	■	3
10	CASQUILLO	■	3
11	VÁLVULA DE SEGURIDAD DE 140 PSI	V-215100AV	1
12	INTERRUPTOR DE PRESIÓN	FP073600AV	1
12A	CUBIERTA DEL INTERRUPTOR DE PRESIÓN	CW212301AV	1
13	ENCHUFE	ST022500AV	1
14	KIT DE REGULADOR	FP073500AV	1
15	MEDIDOR DE SALIDA	FP073400AV	1
16	MEDIDOR DEL TANQUE	FP075300AV	1
17	ACOPLADOR	HF203300AV	1
18	T DE LATÓN	--	1
19	VÁLVULA DE RETENCIÓN	FP073100AV	1
20	BOMBA/MOTOR	FP100000AV	1
21	TORNILLO	●	4
22	ARANDELA	●	4
23	AISLANTE DE CAUCHO	FP074600AV ●	4
24	TUERCA	●	4
25	CUBIERTA DE BOMBA	FP071400AV	1
26	TORNILLOS DE LA CUBIERTA	FP071500AV	4
27	CODO DE 90°	--	1
28	AGARRADERA DE MANIJA	FP073800AV	1
29	CABLE DE ALIMENTACIÓN	FP074800AV	1
30	ARANDELA	▲	4
31	VÁLVULA DE DESCARGA	CW212401AV	1
32	TUBO PASACABLES	CW212800AV	2
<b>JUEGOS DE REFACCIONES</b>			
▲	KIT DE SOPORTE DE CAUCHO	FP080600AV	
■	KIT DE TUBO DE BOMBA	FP072900AV	
●	KIT DE MONTURA DE MOTOR	FP080500AV	
—	NO DISPONIBLE		

PARA COMENZAR

SEGURIDAD /  
ESPECIFICACIONES

MONTAJE / INSTALACION

OPERACION

IDENTIFICACION  
DE PROBLEMAS

MANTENIMIENTO  
/ REPARACION

## **GARANTIA LIMITADA DE SPEEDAIRE POR UN AÑO**

**GARANTIA LIMITADA DE SPEEDAIRE POR UN AÑO.** Dayton Electric Mfg. Co. ("Dayton") le garantiza al usuario original que todos los modelos de los productos Speedaire® tratados en este manual están libres de defectos en la mano de obra o el material, cuando se les somete a uso normal, por un año a partir de la fecha de compra. Si el producto Speedaire es parte de un juego, sólo la parte defectuosa está sujeta a esta garantía. Cualquier producto o parte que se halle defectuoso, ya sea en el material o en la mano de obra, y sea devuelto (con los costos de envío pagados por adelantado) a un centro de servicio autorizado designado por Dayton o por una entidad designada por Dayton, será reparado o reemplazado (no existe otra posibilidad) por un producto o parte nuevo o reacondicionado de igual uso o se le reembolsará el costo total, según lo determine Dayton o una entidad designada por Dayton, libre de costo. Para obtener información sobre los procedimientos de reclamo cubiertos en la garantía limitada, vea la sección "Servicio de Garantía" que aparece más adelante. Se anulará esta garantía si se detecta evidencia de mal uso, reparación defectuosa, instalación defectuosa, abuso o modificación. Esta garantía no cubre desgaste y ruptura normal de los productos Speedaire o parte de los mismos, o productos o partes de los mismos que se pueden utilizar durante uso normal. Esta garantía limitada les otorga a los compradores derechos legales específicos y también puede usted tener otros derechos que varíen de jurisdicción a jurisdicción.

### **EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA Y LÍMITES DE RESPONSABILIDAD RELACIONADOS A TODOS LOS CLIENTES PARA TODOS LOS PRODUCTOS**

**LÍMITES DE RESPONSABILIDAD.** EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

**EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA.** SE HA HECHO UN ESFUERZO DILIGENTE PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DE LOS PRODUCTOS Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

**ADAPTACION DEL PRODUCTO.** MUCHAS JURISDICCIONES TIENEN CODIGOS O REGULACIONES SOBRE LA VENTA, EL DISEÑO, LA INSTALACION Y/O EL USO DE PRODUCTOS PARA CIERTAS APLICACIONES; DICHAS LEYES PUEDEN VARIAR DE UN AREA A OTRA. SI BIEN SE TRATA DE QUE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE CUMPLAN CON DICHS CODIGOS, NO SE PUEDE GARANTIZAR SU CONFORMIDAD Y NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE POR LA FORMA EN QUE SE INSTALE O USE SU PRODUCTO. ANTES DE COMPRAR Y USAR EL PRODUCTO, REVISE LA INFORMACION DE SEGURIDAD/ESPECIFICACIONES, Y TODOS LOS CODIGOS Y REGULACIONES NACIONALES Y LOCALES APLICABLES, Y ASEGURESE QUE LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE, LA INSTALACION Y EL USO LOS CUMPLAN.

**CONSUMIDOR SOLAMENTE.** CIERTOS ASPECTOS DE LIMITE DE RESPONSABILIDAD NO SE APLICAN A PRODUCTOS AL CONSUMIDOR; ES DECIR (A) ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSION NI LIMITACION DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES QUIZAS NO APLIQUEN EN SU CASO; (B) ASIMISMO, ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITAR EL PLAZO DE UNA GARANTIA IMPLICITA, POR LO TANTO, LA LIMITACION ANTERIOR QUIZAS NO APLIQUE EN SU CASO; Y (C) POR LEY, MIENTRAS LA GARANTIA LIMITADA ESTE VIGENTE NO PODRAN EXCLUIRSE NI LIMITARSE EN MODO ALGUNO NINGUNA GARANTIA IMPLICITA DE COMERCIALIZACION O DE IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR APLICABLES A LOS PRODUCTOS AL CONSUMIDOR ADQUIRIDOS POR ESTE.

ESTA GARANTIA LIMITADA APLICA UNICAMENTE A LOS PRODUCTOS SPEEDAIRE COMPRADOS POR COMPRADORES EN LOS ESTADOS UNIDOS PARA ENTREGA EN LOS ESTADOS UNIDOS.

### **SERVICIO DE GARANTIA**

Para obtener un servicio de garantía si compró un producto cubierto directamente de W.W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) escriba, llame o visite la sucursal local de Grainger donde compró el producto u otra sucursal de Grainger cerca de usted (visite [www.grainger.com](http://www.grainger.com) para obtener una lista de las sucursales); o (ii) comuníquese con Grainger visitando [www.grainger.com](http://www.grainger.com) y haga clic en el enlace "Contact Us" en la parte superior de la página, luego haga clic en enlace "Email us"; o (iii) llame a Servicio al Cliente (libre de cargo) al 1-888-606-5587. Para obtener servicio de garantía si compró el producto cubierto a través de otro distribuidor o minorista, (i), visite [www.grainger.com](http://www.grainger.com) para el Servicio de Garantía; (ii) escriba, llame o visite la sucursal de Grainger cerca de usted; o (iii) llame a Servicio al Cliente (libre de cargo) al 1-888-606-5587. En cualquiera de los casos, necesitará proporcionar, cuando esté disponible, la fecha de compra, el número de factura original, el número de pieza, una descripción del defecto, y cualquier otra información que especifique esta Garantía limitada de Speedaire por un año. Se le podría solicitar que envíe el producto a su propio coste para que lo inspeccionen. Puede hacer un seguimiento de los avances de las inspecciones y medidas correctivas de la misma forma. El título y el riesgo de pérdida pasa del comprador en el momento de la entrega a la compañía de transporte, por lo que si el producto sufre daños durante el transporte, presente un reclamo a la compañía transportista, no al minorista, Grainger o Dayton. Para información sobre la garantía para compradores y/o entregas fuera de los Estados Unidos, comuníquese con:

**Dayton Electric Mfg. Co.,  
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 EE.UU.  
o llame al +1-888-606-5587**



®

# SPEEDAIRE



## Compresseur sans huile

Modèle SDR7PC05

®

**SPEEDART**

**LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS. IL FAUT LES LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE COMMENCER À ASSEMBLER, INSTALLER, FAIRE FONCTIONNER OU ENTRETENIR L'APPAREIL DÉCRIT.**

**POUR SE PROTÉGER ET PROTÉGER AUTRUI, OBSERVER TOUTES LES INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ. NÉGLIGER D'APPLIQUER CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS! CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

**SE REPORTER AU DOS DE LA PRÉSENTE BROCHURE POUR LES INFORMATIONS CONCERNANT LA GARANTIE DAYTON ET D'AUTRES INFORMATIONS IMPORTANTES.**

**N° de modèle :** \_\_\_\_\_

**N° de série :** \_\_\_\_\_

**Date d'achat :** \_\_\_\_\_

© 2015 Dayton Electric Manufacturing Co.  
Tous droits réservés



## AVANT DE COMMENCER

### Introduction

Les compresseurs sans huile sont conçus pour une variété de projets domestiques. Ces compresseurs peuvent actionner de petits outils pneumatiques, mais ils travaillent spécialement bien avec les cloueuses de pointes de vitrier, couleuses de finissage et les agrafeuses. **Ce modèle "sans huile" n'exige pas de graissage.**

## DÉBALLAGE

**⚠ ATTENTION** *Ne pas soulever ni déplacer le modèle sans équipement convenable et s'assurer que le modèle soit bien fixé à l'appareil de levage. Ne pas soulever le modèle avec les tuyaux ou les refroidisseurs. Ne pas utiliser le modèle pour soulever d'autre équipement qui est attaché au compresseur.*

Dès que l'appareil est déballé, l'inspecter attentivement pour tout signe de dommages en transit. Vérifier s'il y a des pièces desserrées, manquantes ou endommagées. Vérifier pour s'assurer que tous les accessoires fournis sont inclus avec l'appareil. Pour toutes questions, pièces endommagées ou manquantes, appeler le 1-888-606-5587 pour le service à la clientèle.

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne pas utiliser un modèle qui a été endommagé pendant le transport, la manipulation ou l'utilisation. Le dommage peut résulter en explosion et peut causer des blessures ou dégâts matériels.*

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

### Directives De Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la **SÉCURITÉ** et pour **ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT**. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

**⚠ DANGER** *Danger indique une situation dangereuse imminente qui MÈNERA à la mort ou à des blessures graves si elle n'est pas évitée.*

**⚠ AVERTISSEMENT** *Avertissement indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT mener à la mort ou à de graves blessures.*

**⚠ ATTENTION** *Attention indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, PEUT mener à des blessures mineures ou modérées.*

**AVIS** *Avis indique de l'information importante qui pourrait endommager l'équipement si elle n'est pas respectée.*

**IMPORTANT** : Information qui exige une attention spéciale.

### Symboles De Sécurité

Les symboles de sécurité suivants apparaissent dans l'ensemble de ce manuel pour vous aviser des dangers et précautions importants de sécurité.



Porter une protection oculaire et un masque



Lire le manuel d'abord



Risque d'incendie



Risque de pièces chaudes



Risque d'explosion



Risques de fumées



Risque de pression



Risque de choc

Les symboles **DANGER**, **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** et **AVIS** ainsi que les instructions de ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations qui pourraient se produire. L'opérateur doit comprendre que les précautions sont des facteurs qui ne peuvent pas être inclus dans ce produit, mais doivent être fournis par l'opérateur.

### Proposition 65 de Californie

**⚠ AVERTISSEMENT** Ce produit ou son cordon peuvent contenir des produits chimiques qui, de l'avis de l'État de Californie, causent le cancer et des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction. Lavez-vous les mains après la manipulation.



**⚠ AVERTISSEMENT** Vous pouvez créer de la poussière en coupant, ponçant, perçant ou meulant les matériaux tels que le bois, la peinture, le métal, le béton, le ciment ou autre maçonnerie. Cette poussière contient souvent des produits chimiques reconnus pour causer le cancer, les déformations congénitales.

### Importantes Instructions de Sécurité

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.

Ce manuel contient des informations concernant la sécurité, le fonctionnement et l'entretien. Si vous avez des questions, appeler le 1-888-606-5587 pour le service à la clientèle.

Puisque le compresseur d'air et les autres pièces détachées (pompe, pistolets, filtres, graisseurs, tuyaux, etc.) font partie d'un système de haute pression, il est nécessaire de suivre les précautions suivantes:

### ⚠ DANGER

#### AVERTISSEMENT D'AIR RESPIRABLE

**Ce compresseur/pompe n'est pas équipé pour et ne devrait pas être utilisé "comme soi" pour fournir de l'air respirable. Pour les applications d'air pour la consommation humaine, il est nécessaire d'équiper le compresseur d'air/pompe avec de l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme. Cet équipement additionnel est nécessaire pour filtrer et purifier l'air afin d'atteindre les spécifications minimales pour la respiration Grade D décrite dans le Compressed Gas Association Commodity Specification G 7.1, OSHA 29 CFR 1910. 134, and/or Canadian Standards Associations (CSA).**

#### DÉNÉGATION DES GARANTIES

**Si le compresseur est utilisé pour les applications d'air respirable et l'équipement de sécurité en canalisation et d'alarme n'est pas utilisé simultanément, les garanties en existence seront annulées, et le fabricant nie toute responsabilité pour n'importe quelle perte, blessure ou dommage.**

### Généralités sur la Sécurité



- Lire attentivement tous manuels compris avec ce produit. Bien se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
- Suivre tous les codes d'électricité et de sécurité locaux ainsi que: National Electrical Codes (NEC) et Occupational Safety and Health Act (OSHA) des É.-U.
- Seules les personnes bien familiarisées avec ces règles d'utilisation doivent être autorisées à se servir du compresseur.
- Garder les visiteurs à l'écart de/et NE JAMAIS permettre les enfants dans l'endroit de travail.
- Utiliser des lunettes de sécurité et la protection auditive pendant l'utilisation du modèle.
- Ne pas se tenir debout sur/ou utiliser le modèle comme une prise.
- Inspecter le système d'air comprimé et pièces détachées électriques pour toute indication de dommage, détérioration, faiblesse ou fuites avant chaque utilisation. Réparer ou remplacer toutes pièces défectueuses avant l'utilisation.
- Inspecter le degré de serrage de toutes attaches par intervalles régulières.



**⚠ AVERTISSEMENT** Les moteurs, l'équipement et les commandes électriques peuvent causer des arcs électriques qui peuvent allumer un gaz ou une vapeur inflammable. Ne jamais utiliser ou réparer le modèle près d'un gaz ou d'une vapeur inflammable. Ne jamais entreposer les liquides ou gaz inflammables près du compresseur.



- Ne pas porter les vêtements flottants ni la bijouterie qui peuvent se prendre dans les pièces mobiles du modèle.

## Importantes Instructions de Sécurité (Suite)



**⚠ ATTENTION** Les pièces du compresseur peuvent être chaudes même si le modèle n'est pas en marche.

- Garder les doigts à l'écart d'un compresseur qui est en marche; les pièces mobiles et chaudes peuvent causer des blessures et/ou brûlures.
- Si le compresseur vibre anormalement, ARRÊTER le moteur et l'inspecter immédiatement. La vibration est généralement une indication d'un problème.
- Pour réduire le risque d'incendie, garder l'extérieur du moteur libre d'huile, de solvant ou de graisse excessive.

**⚠ AVERTISSEMENT** Pour ce compresseur, c'est indispensable d'installer une soupape de décharge selon les normes de sûreté ASME avec un réglage non supérieur à la Pression Maximale de Service Permise (MAWP) sur la tuyauterie ou le réservoir. La soupape de sûreté ASME doit avoir une classification de débit et de pression suffisante afin de protéger les pièces détachées sous pression contre l'éclatement. La soupape de sûreté dans le refroidisseur ne fournit pas de protection pour le système.

**⚠ AVERTISSEMENT** La pression maximale de service est 862 kPa (125 psi) pour les compresseurs à deux étages. Ne pas utiliser avec des manostats ou des soupapes qui sont réglés à plus que 862 kPa (125 psi).

- Ne jamais essayer d'ajuster la soupape de sûreté ASME. Garder la soupape de sûreté libre de peinture et autres accumulations.



**⚠ AVERTISSEMENT** Ne jamais essayer de réparer ni de modifier un réservoir! Le soudage, le perçage ou autre modifications peuvent affaiblir le réservoir et peut résulter en dommage de rupture ou d'explosion. Toujours remplacer un réservoir usé, fendu ou endommagé.

### AVIS

Purger le liquide du réservoir quotidiennement.

- L'accumulation d'humidité cause la rouille qui peut affaiblir le réservoir. Purger le réservoir quotidiennement et l'inspecter périodiquement pour la rouille et la corrosion ou autre dommage.
- L'air mouvante peut agiter la poussière et le débris qui peut être dangereux. Lâcher l'air lentement en purgeant l'humidité ou pendant la dépressurisation du système de compresseur.

## Précautions de Pulvérisation



**⚠ AVERTISSEMENT** Ne pas pulvériser les matériaux inflammables dans un endroit de flamme ouverte ni près d'une source d'ignition y compris le compresseur.



- Ne pas fumer pendant la pulvérisation de la peinture, d'insecticides ou autres matières inflammables.
- Utiliser un masque/respirateur pendant la pulvérisation et pulvériser dans un endroit bien aéré pour éviter le risque de blessures et d'incendie.
- Ne jamais pointer un pistolet de pulvérisateur vers soi ou toute autre personne. Une décharge accidentelle pourrait causer de sérieuses blessures.
- Ne pas diriger la peinture ou autre matériel pulvérisé vers le compresseur. Situer le compresseur aussi loin que possible de l'endroit de pulvérisation pour réduire l'accumulation de surpulvérisation sur le compresseur.
- Suivre les instructions du fabricant pendant la pulvérisation ou le nettoyage avec des solvants ou produits chimiques toxiques.
- Ne pas pulvériser à proximité de flammes nues ou autres endroits où une étincelle pourrait causer un allumage.

Conserver ces instructions

Ne les jetez pas

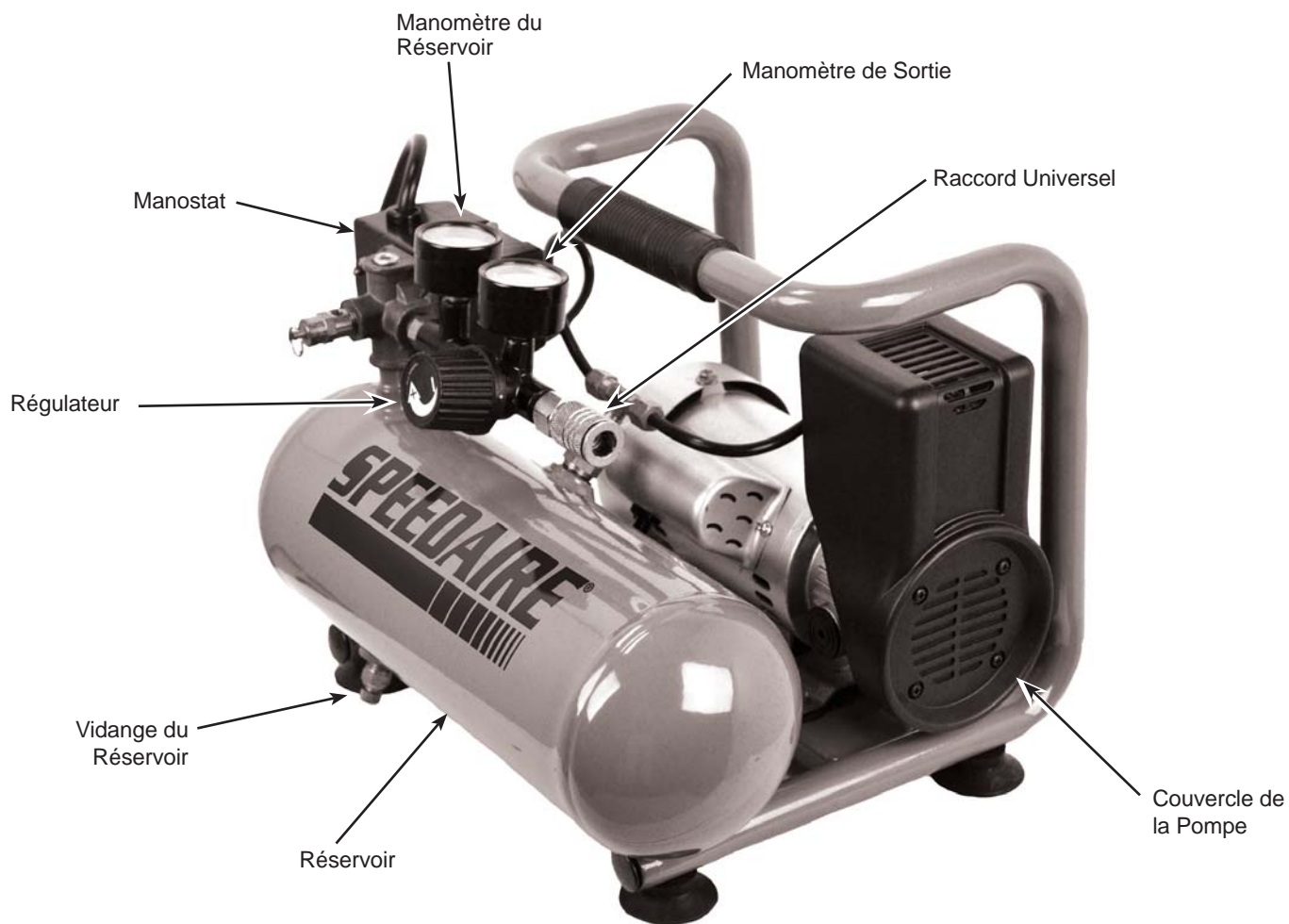


Figure 1 - Compresseur sans huile

## Apprenez à connaître votre compresseur

### INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

#### Endroit

Le réservoir doit être nivelé ou incliné un peu vers le robinet de vidange afin de permettre le vidange correct.

Il est très important d'installer le compresseur dans un endroit propre et bien ventilé où la température n'excédera pas 38,1°C. Laisser un espace libre de 10,16 cm (minimum) entre le compresseur et le mur car les objets peuvent obstruer la circulation d'air.

**⚠ ATTENTION** Ne pas situer la prise d'air du compresseur près de la vapeur, un jet pulvérisé de peinture, endroits de décapage au sable ou autre sources de contamination.

#### Installation Électrique

**⚠ AVERTISSEMENT** Seul un électricien qualifié doit effectuer l'installation électrique et raccords électriques. Respecter toutes les codes locaux et nationales de l'électricité.

#### Instructions de mise à la terre

1. Ce produit est conçu pour l'utilisation d'un circuit de 120 volts et a une fiche de mise à la terre comme celle indiquée sur la Figure 2. Assurer que le modèle est branché à une prise de courant qui a la même configuration que la fiche. Ce produit doit être mis à la terre. Dans l'événement d'un court-circuit, la mise à la terre diminue le risque de secousse électrique en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est équipé avec un cordon qui a un fil de terre avec une fiiche de terre. Le cordon doit être branché dans une prise de courant qui a été installée et mise à la terre correctement en respectant tous les codes et règlements locaux.

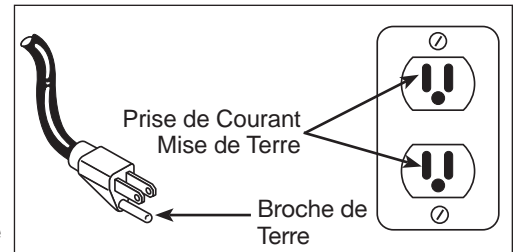


Figure 2



**⚠ DANGER** L'usage incorrect d'une fiche mise à la terre peut résulter en secousse électrique!

**⚠ DANGER** Ne pas utiliser un adaptateur de mise à la terre avec ce produit!

2. Si la réparation ou le remplacement du cordon ou de la fiche est nécessaire, ne pas connecter le fil de terre à ni une ni l'autre borne plate. Le fil avec l'isolation qui a une surface externe verte (avec ou sans rayures) est le fil de terre.

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne jamais brancher le fil vert (ou vert et jaune) à une borne électrisée.

3. Si vous ne comprenez pas les instructions pour la mise à la terre ou si vous n'êtes pas certains si le produit est mis à la terre correctement, vérifier avec un électricien ou une personne qualifiée. Ne pas modifier la fiche fournie; si la fiche n'est pas la bonne taille pour la prise de courant, contacter un électricien qualifié pour l'installation d'une nouvelle prise de courant.

#### Installation de fils

1. Les codes électriques d'installation de fils sont variables d'un endroit à l'autre. Les fils d'alimentation, fiche et protecteurs doivent être classifiés pour au moins l'ampérage et la tension indiqués sur la plaque indicatrice du moteur et doivent répondre aux codes électriques pour ce minimum.
2. Utiliser une fusée à retardement ou un disjoncteur.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

SDR7PC05	
Moteur HP	0.5
Alimentation	120V
Débit d'air CFM à 621 kPa	0.7
kPa max.	862 kPa
Pompe RPM	3450
Capacité du réservoir	3.79 L
Poids de l'unité	9.98 kg
Débit en ampère	3.3
Cycle d'exploitation max	50%
Sortie du réservoir	6,4 mm

## DIMENSIONS

SDR7PC05	
Leng.	38,10 cm
Larg.	33,02 cm
Haut.	32 cm

## MODE D'EMPLOI

**IMPORTANT:** Situer l'unité aussi loin de l'endroit de pulvérisation que possible afin d'empêcher que l'orifice d'entrée devienne obstrué par la surpulvérisation.

**⚠ ATTENTION** *Ne pas brancher les outils pneumatiques au bout du tuyau jusqu'à ce que le démarrage soit complet et que le modèle fonctionne bien.*

### SOUPAPE DE SÛRETÉ ASME

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne jamais enlever ou essayer d'ajuster la soupape de sûreté!*

Vérifiez la soupape de sécurité en accomplissant les étapes suivantes :

1. Branchez le compresseur et faites-le fonctionner jusqu'à ce que la pression d'arrêt soit atteinte (voir les procédures de fonctionnement).
2. Tout en portant des lunettes de protection, tirez sur l'anneau de la soupape de sécurité (voir la figure 3) pour libérer la pression du réservoir du compresseur. Utilisez votre autre main pour éviter que l'air se déplaçant à haute vitesse soit dirigé vers votre visage.
3. La soupape de sécurité devrait se refermer automatiquement à environ 276 kPa - 345 kPa. Si la soupape de sécurité ne permet pas à l'air d'être libéré lorsque vous tirez sur l'anneau, ou si elle ne se referme pas automatiquement, elle DOIT être remplacée.

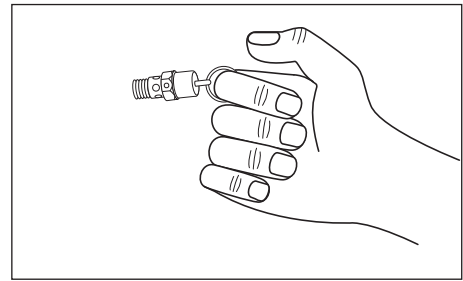


Figure 3 - Soupape de Sûreté ASME

### BOUTON DU RÉGULATEUR

1. Ce bouton règle la pression à un outil pneumatique ou à un pistolet pulvérisateur.
2. La pression d'air à la sortie est augmentée en tournant le bouton à la droite.
3. La pression d'air à la sortie est réduite en tournant le bouton à la gauche.
4. Pour couper le débit d'air, tourner complètement à la gauche.

### MANOMÈTRE RÉGLÉ DE SORTIE D'AIR

1. Ce manomètre indique la pression d'air de sortie. La pression d'air est mesurée en kPa.
2. Assurer que le manomètre est à ZERO avant de changer les outils pneumatiques ou avant de débrancher le tuyau de la sortie.

### MANOMÈTRE DU RÉSERVOIR

Le manomètre indique la pression dans le réservoir ce qui indique que le compresseur fonctionne bien.

#### L'HUMIDITÉ DANS L'AIR COMPRIMÉ


L'humidité dans l'air comprimé forme des gouttelettes en arrivant de la pompe du compresseur. Si l'humidité est élevée ou si le compresseur est utilisé continuellement, cette humidité s'accumulera dans le réservoir. En utilisant un pistolet à peinture, cette eau sera transportée hors du réservoir par moyen du tuyau en forme de gouttelettes mélangées avec le matériel utilisé.

**IMPORTANT:** Cette condensation peut avoir comme résultat des taches d'eau sur votre travail de peinture, surtout en pulvérisant la peinture qui n'est pas de base d'eau. Pendant la décapage au sable, cette eau servira à tenir le sable ensemble et à causer une obstruction dans le pistolet.



## GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Cause(s) possible(s)	Action corrective
Le compresseur ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manque de puissance électrique</li> <li>2. Fusible sauté</li> <li>3. Disjoncteur déclenché</li> <li>4. Protecteur de surcharge thermique déclenché</li> <li>5. Manostat en panne</li> <li>6. Soupape de retenue défectueuse</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Modèle branché? Vérifier le fusible/disjoncteur ou surcharge du moteur</li> <li>2. Remplacer le fusible sauté</li> <li>3. Rajuster et trouver la source du problème</li> <li>4. Réinitialiser le protecteur de surcharge thermique</li> <li>5. Remplacer</li> <li>6. Enlever et remplacer le clapet *</li> </ol>
Le moteur ronron mais ne peut pas fonctionner ou fonctionne lentement	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contacts gâchés, tension incorrecte</li> <li>2. Bobinage du moteur court-circuité ou ouvert</li> <li>3. Soupape de retenue ou de déchargement défectueuse</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inspecter les branchements, vérifier avec un voltmètre</li> <li>2. Remplacer le moteur</li> <li>3. Remplacer ou réparer *</li> </ol>
Fusibles sautés/le disjoncteur se déclenche à maintes reprises	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Taille de fusible incorrect, surcharge</li> <li>2. Soupape de retenue ou de déchargement défectueuse</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier le type de fusible, utiliser un fusible à retardement. Débrancher les autres appareils électriques du circuit ou faire fonctionner le compresseur sur un circuit unique</li> <li>2. Remplacer ou réparer *</li> </ol>
Le protecteur de surcharge thermique se déclenche à maintes reprises	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tension basse</li> <li>2. Filtre d'air obstrué</li> <li>3. Ventilation insuffisante/ température de l'endroit trop haute</li> <li>4. Clapet défectueux</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier avec un voltmètre</li> <li>2. Nettoyer le filtre (voir la section d'entretien)</li> <li>3. Déplacer le compresseur à un endroit bien ventilé</li> <li>4. Remplacer *</li> </ol>
Cognement, vibration excessive	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fuites de soupapes. Soupapes dégagées ou en panne. Passage d'air restreint.</li> <li>2. Appareil de déchargement du manostat défectueux</li> <li>3. Palier défectueux sur l'excentrique ou sur l'arbre du moteur</li> <li>4. Cylindre ou segment de piston usé ou rayé</li> <li>5. Boulons dégagés, réservoir n'est pas égal</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer</li> <li>2. Remplacer ou réparer si nécessaire</li> <li>3. Remplacer</li> <li>4. Remplacer ou réparer si nécessaire</li> <li>5. Serrer les boulons, caler et niveler</li> </ol>
Perte de pression dans le réservoir à air quand le compresseur se coupe	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Raccordements dégagés (raccords, tuyaux, etc.)</li> <li>2. Robinet de purge dégagé</li> <li>3. Fuite du clapet</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifier tous les raccordements avec de l'eau savonneuse et les serrer</li> <li>2. Serrer</li> <li>3. Démontez l'assemblage du clapet, nettoyer ou remplacer *</li> </ol>
Débit d'air plus bas que normal/ pression de décharge basse	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Orifice d'entrée obstrué</li> <li>2. Fuites d'air dans la tuyauterie (sur le modèle ou dans le système extérieur)</li> <li>3. Soupapes d'admission en panne</li> <li>4. Segment de piston en panne</li> <li>5. Cylindre ou segment de piston usé ou rayé</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyer ou remplacer</li> <li>2. Remplacer les pièces qui ont des fuites ou serrer</li> <li>3. Faire réparer le modèle à un centre de service autorisé</li> <li>4. Remplacer</li> <li>5. Remplacer</li> </ol>
Humidité excessive dans l'air de débit	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eau excessive dans le réservoir</li> <li>2. Humidité élevée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Purger le réservoir</li> <li>2. Déplacer à un endroit moins humide; utiliser un filtre en canalisation d'air</li> </ol>
Le compresseur fonctionne continuellement	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manostat défectueux</li> <li>2. Utilisation d'air excessive</li> <li>3. Segments de pistons usés</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacer</li> <li>2. Réduire l'utilisation d'air; le compresseur n'est pas assez large pour la demande d'air</li> <li>3. Remplacer</li> </ol>
Démarrage et coupage excessif (démarrage automatique)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Condensation excessive dans le réservoir</li> <li>2. Fuites d'air dans la tuyauterie (sur le modèle ou dans le système extérieur)</li> <li>3. Fuite du clapet</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Purger le réservoir plus souvent</li> <li>2. Remplacer les pièces qui ont des fuites ou serrer</li> <li>3. Remplacer ou réparer si nécessaire *</li> </ol>
Fuite d'air de l'appareil de déchargement sur le manostat	Clapet grippé dans la position ouverte	Enlever et remplacer le clapet *

\*  **DANGER** Ne pas démonter le clapet s'il y a de l'air dans le réservoir; vidanger le réservoir.



## DIRECTIVES D'ENTRETIEN



**⚠ AVERTISSEMENT** *Débrancher de la source de puissance et ensuite dissiper toute la pression du système avant d'essayer d'installer, de réparer, de déplacer ou de procéder à l'entretien.*

Inspecter le compresseur souvant et suivre les procédés d'entretien suivants pendant chaque utilisation du compresseur.

1. Tirer sur l'anneau de la soupape de sûreté et la laisser revenir à sa position normale.

**⚠ AVERTISSEMENT** *S'il y a une fuite après que la soupape soit lâchée ou si la soupape ne fonctionne pas, elle devrait être remplacée.*

2. Avec le compresseur hors circuit et la pression dissipée, purger l'humidité du réservoir en ouvrant le robinet de purge sous le réservoir (Voir Figure 4). La pression dans le réservoir devrait être sous les 69 kPa avant d'ouvrir la vanne de drainage.
3. Tourner le bouton (de puissance) OFF et nettoyer la poussière et la saleté du moteur, réservoir, et canalisations d'air.

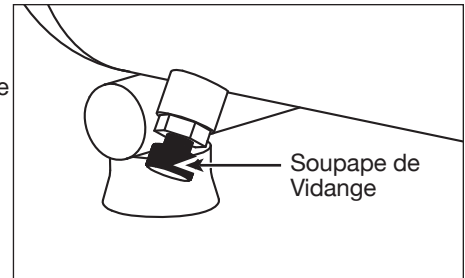


Figure 4

### Protecteur de surcharge thermique

**⚠ ATTENTION** *Ce compresseur est doté d'un protecteur de surcharge thermique à réarmement manuel qui coupera le moteur s'il surchauffe.*

Si le protecteur de surcharge thermique coupe le moteur (OFF) à maintes reprises, rechercher les causes suivantes.

1. Tension basse.
2. Orifice d'entrée obstrué (sur le carter de la pompe).
3. Ventilation insuffisante.

**⚠ CAUTION** *Si le dispositif de protection thermique se met en marche, débranchez l'unité et laissez le moteur refroidir pendant 30 minutes avant d'effectuer un réenclenchement manuel.*

### Entreposage

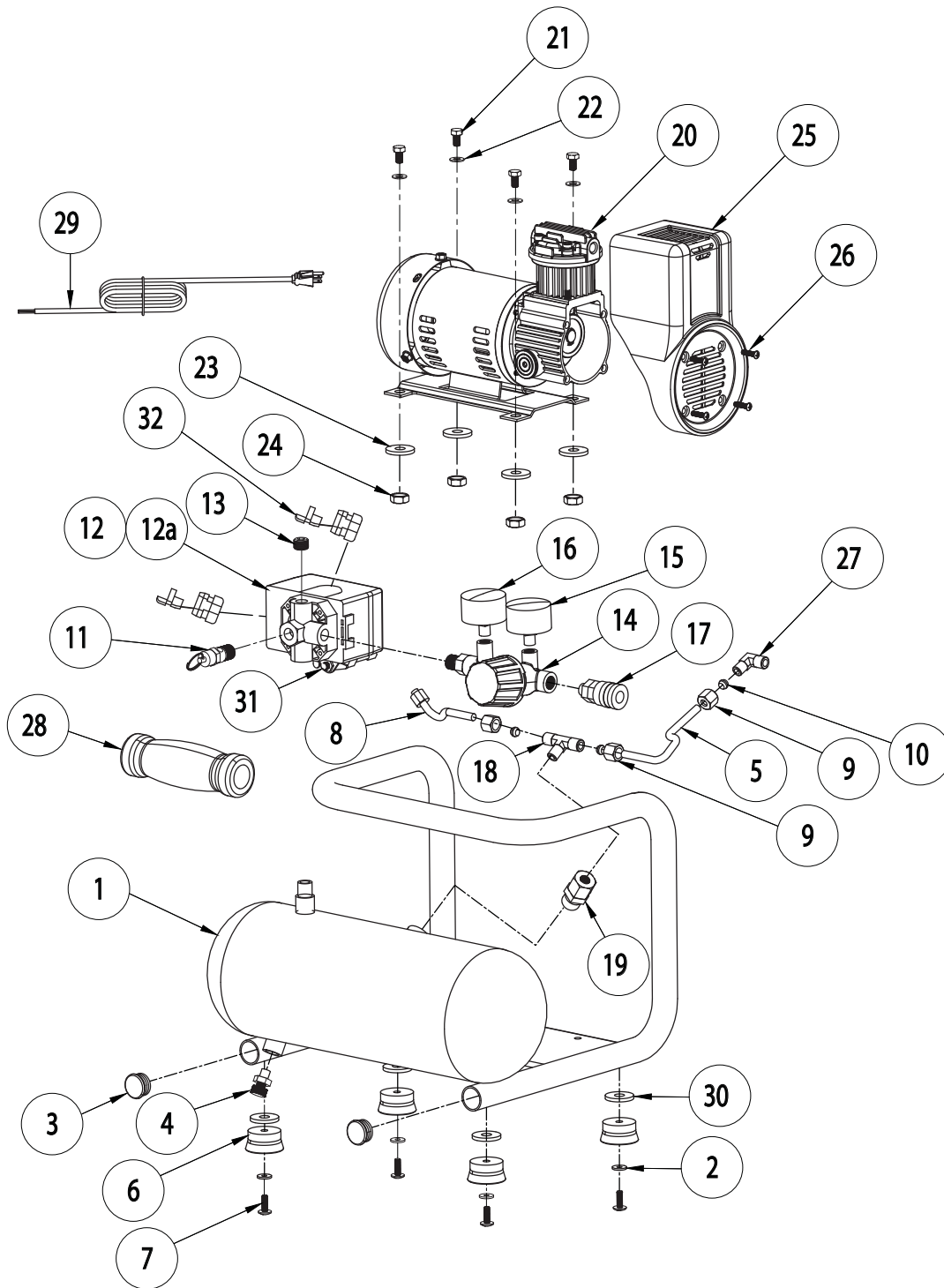
1. Si hors d'usage, entreposer le tuyau et le compresseur dans un endroit frais et sec.
2. Purger l'humidité du réservoir.
3. Débrancher le tuyau et l'accrocher avec les bouts ouverts face en bas afin de faire égoutter l'humidité.

### Utilisation de rallonge

S'il faut utiliser une rallonge, utiliser le cordon approprié selon les tableaux suivants. Voir l'ampérage nominal sur le décalque de l'unité.

#### Rallonges pour les unités de 120 volts / 3 à 4 ampères

Longueur du cordon en pieds	25	50	100
Taille AWG de cordon	18	18	16



**Pour commander des pièces détachées, composer le 1-888-606-5587  
24 heures par jour – 365 jours par an**

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

## LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES POUR LES MODÈLE SDR7PC05

N° de réf.	Description	Numéro de pièce :	Qté
1	RÉSERVOIR	--	1
2	RONDELLE	▲	4
3	ACCESSOIRE DE POIGNÉE	FP074000AV	2
4	VANNE DE DRAINAGE	D-1403	1
5	TUYAU (DU CLAPET ANTI-RETOUR À LA POMPE)	■	1
6	PIED	FP074200AV ▲	4
7	VIS	▲	4
8	ÉCROU AVEC VIROLE CAPTIVE	■	1
9	ÉCROU	■	3
10	VIROLE	■	3
11	SOUPAPE DE SÉCURITÉ 140 PSI	V-215100AV	1
12	MANOSTAT	FP073600AV	1
12A	COUVERCLE DU MANOSTAT	CW212301AV	1
13	BOUCHON	ST022500AV	1
14	ENSEMBLE DU RÉGULATEUR	FP073500AV	1
15	MANOMÈTRE DE SORTIE	FP073400AV	1
16	MANOMÈTRE DU RÉSERVOIR	FP075300AV	1
17	COUPLEUR	HF203300AV	1
18	TÉ EN CUIVRE	--	1
19	CLAPET ANTI-RETOUR	FP073100AV	1
20	POMPE/MOTEUR	FP100000AV	1
21	VIS	●	4
22	RONDELLE	●	4
23	ISOLANT DE CAOUTCHOUC	FP074600AV ●	4
24	ÉCROU	●	4
25	PROTECTEUR DE LA POMPE	FP071400AV	1
26	VIS DU COUVERCLE	FP071500AV	4
27	COUDE À 90°	--	1
28	POIGNÉE	FP073800AV	1
29	CORDON D'ALIMENTATION	FP074800AV	1
30	RONDELLE	▲	4
31	SOUPAPE DE DÉCOMPRESSION	CW212401AV	1
32	DISPOSITIF ANTI-TRACTION	CW212800AV	2
<b>ENSEMBLES DE REMPLACEMENT DES PIÈCES</b>			
▲	ENSEMBLE DU PIED EN CAOUTCHOUC	FP080600AV	
■	ENSEMBLE DU TUYAU DE LA POMPE	FP072900AV	
●	ENSEMBLE DE MONTAGE DU MOTEUR	FP080500AV	
—	NON DISPONIBLE		

## **GARANTIE LIMITÉE D'UN AN FOURNIE PAR SPEEDAIRE**

**GARANTIE LIMITÉE D'UN AN FOURNIE PAR SPEEDAIRE.** Tous les modèles de produits Speedaire® couverts dans ce manuel sont garantis par Dayton Electric Mfg. Co. (« Dayton ») au premier utilisateur contre tout défaut de fabrication ou de matériau, dans des conditions d'utilisation normales durant un an à compter de la date d'achat. Si le produit Speedaire fait partie d'un ensemble, seul le composant du produit présentant un défaut est couvert par la présente garantie. Tout produit ou toute pièce présentant un défaut de fabrication ou de matériau et retourné(e) à un centre de service agréé désigné par Dayton ou par un représentant désigné de Dayton, port payé, sera à titre de recours exclusif, réparé(e) ou remplacé(e) par un produit neuf ou une pièce neuve, ou par un produit ou une pièce remis à neuf d'utilité égale, ou fera l'objet d'un remboursement intégral, au choix de Dayton ou d'un représentant désigné de Dayton, sans frais. Voir les procédures de réclamation sous garantie limitée sous la rubrique « Service de garantie » ci-après. La présente garantie est annulée en cas de preuve de mésusage, de réparation défectueuse, d'installation défectueuse, d'utilisation abusive ou de modification. La présente garantie ne couvre pas l'usure normale des produits Speedaire ou des composants de ces produits, ou des produits ou des composants de ces produits qui sont consommables lors d'une utilisation normale. La présente garantie limitée donne aux acheteurs des droits spécifiques et il est également possible de bénéficier d'autres droits qui varient selon les juridictions.

## **CLAUSES D'EXONÉRATION DE GARANTIE ET LIMITES DE RESPONSABILITÉ CONCERNANT TOUS LES CLIENTS POUR TOUS LES PRODUITS**

**LIMITES DE RESPONSABILITÉ.** DANS LA MESURE PERMISE AU TITRE DE LA LOI APPLICABLE, DAYTON DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE ET INDIRECT. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST DANS TOUS LES CAS LIMITÉE ET NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT.

**CLAUSE D'EXONÉRATION DE GARANTIE.** DE DILIGENTS EFFORTS ONT ÉTÉ FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SPEEDAIRE SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SPEEDAIRE SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS FOURNIES. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES CI-DESSOUS, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CELLE ÉNONCÉE À LA RUBRIQUE « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS, N'EST FOURNIE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

**CONFORMITÉ DU PRODUIT.** DANS DE NOMBREUSES JURIDICTIONS, LES CODES ET LES RÈGLEMENTATIONS QUI RÉGISSENT LES VENTES, LA CONSTRUCTION, L'INSTALLATION ET/OU L'UTILISATION DE PRODUITS POUR CERTAINS USAGES PEUVENT ÊTRE DIFFÉRENTS DE CEUX DE RÉGIONS AVOISINANTES. BIEN QUE DAYTON SE SOIT EFFORCÉE DE RENDRE SES PRODUITS CONFORMES À CES CODES, LA SOCIÉTÉ NE PEUT EN GARANTIR LA CONFORMITÉ ET NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE LA MANIÈRE DONT LES PRODUITS SONT INSTALLÉS OU UTILISÉS. AVANT D'ACHETER ET D'UTILISER UN PRODUIT, IL EST CONSEILLÉ D'ÉTUDE LES DIRECTIVES DE SÉCURITÉ/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES AINSI QUE LES CODES ET RÈGLEMENTATIONS NATIONAUX ET LOCAUX APPLICABLES, ET DE S'ASSURER DE LA CONFORMITÉ À CES CODES DE CES PRODUITS SPEEDAIRE, DE LEUR INSTALLATION ET DE LEUR UTILISATION.

**CONSUMMATEURS SEULEMENT.** CERTAINS ASPECTS DES DÉNIS DE GARANTIE NE SONT PAS APPLICABLES AUX PRODUITS DE CONSOMMATION VENDUS AUX CONSOMMATEURS (A) CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE SORTE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS; (B) EN OUTRE, CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS DE LIMITE SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, PAR CONSÉQUENT LA LIMITE SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS; ET (C) EN VERTU DE LA LOI, DURANT LA PÉRIODE DE GARANTIE LIMITÉE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER APPLICABLE AUX PRODUITS DE CONSOMMATION ACHETÉS PAR DES CONSOMMATEURS, EST SUSCEPTIBLE DE NE PAS POUVOIR ÊTRE EXCLUE OU AUTREMENT DÉNIÉE.

LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE S'APPLIQUE SEULEMENT AUX PRODUITS SPEEDAIRE ACHETÉS PAR DES ACHETEURS AUX ÉTATS-UNIS POUR UNE LIVRAISON À L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS.

## **SERVICE DE GARANTIE**

Pour obtenir le service de garantie si le produit couvert a été acheté directement auprès de W.W. Grainger, Inc. (« Grainger »), (i) écrire, téléphoner à la succursale ou visiter la succursale locale de Grainger auprès de laquelle le produit a été acheté ou une autre succursale de Grainger à proximité (consulter le site [www.grainger.com](http://www.grainger.com) pour obtenir la liste des succursales de Grainger); ou (ii) communiquer avec Grainger en se rendant sur le site [www.grainger.com](http://www.grainger.com) et en cliquant sur le lien « Contact Us » en haut de la page, puis sur le lien « Email us »; ou (iii) appeler le service clientèle (sans frais) en composant le 1-888-606-5587. Pour obtenir le service de garantie si le produit couvert a été acheté auprès d'un autre distributeur ou d'un autre détaillant, (i) se rendre sur le site [www.grainger.com](http://www.grainger.com) pour obtenir le service de garantie; (ii) écrire, téléphoner à une succursale ou visiter une succursale de Grainger à proximité; ou (iii) appeler le service clientèle (sans frais) en composant le 1-888-606-5587. Dans tous les cas, il sera nécessaire de fournir dans la mesure du possible, la date d'achat, le numéro d'origine de la facture, le numéro de stock, une description du défaut et tout autre élément spécifié en vertu de la présente garantie limitée d'un an de Speedaire. Il sera peut-être exigé de renvoyer le produit moyennant certains frais pour qu'il soit vérifié. Il est possible d'obtenir un suivi quant aux vérifications et aux modifications en cours par les moyens indiqués. Le titre et le risque de perte passe de l'acheteur au transporteur public lors de la livraison, par conséquent si le produit est endommagé pendant son transport, toute réclamation doit être déposée auprès du transporteur, et non pas auprès du détaillant, Grainger ou Dayton. Pour toute information sur la garantie concernant les acheteurs et/ou une livraison à l'extérieur des États-Unis, veuillez prendre contact avec :

**Dayton Electric Mfg. Co.,  
100 Grainger Parkway, Lake Forest, IL 60045 États-Unis  
ou composer le +1-888-606-5587**